

Cumbre Mundial del Ecoturismo

Québec, Canada — Del 19 al 22 de mayo 2002

Informe Final

1. INTRODUCCIÓN

Este informe contiene los resúmenes de los debates y conclusiones de la Cumbre Mundial del Ecoturismo y su proceso preparatorio, así como la Declaración de Quebec sobre Ecoturismo.

La Cumbre Mundial del Ecoturismo, celebrada en la Ciudad de Quebec (Canadá), del 19 al 22 de mayo de 2002, fue el evento principal de 2002 como Año Internacional del Ecoturismo.

La Cumbre fue iniciativa de la Organización Mundial del Turismo (OMT) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), y se celebró bajo el patrocinio de Tourisme Québec y la Comisión Canadiense de Turismo. Estas cuatro organizaciones fueron los socios responsables de la Cumbre.

El propósito de la Cumbre fue congregar a gobiernos, organismos internacionales, organizaciones no gubernamentales, empresas turísticas, representantes de pueblos indígenas y comunidades locales, instituciones académicas y particulares, con interés en la actividad ecoturística, para brindarles la oportunidad de intercambiar informaciones e identificar algunos principios y prioridades acordados para el futuro desarrollo y gestión del ecoturismo.

Temas principales

El PNUMA y la OMT, en consulta con otras organizaciones y agentes interesados en el ecoturismo, habían definido y adoptado los siguientes temas principales de debate para el Año Internacional del Ecoturismo y la Cumbre.

Tema A - Política y planificación del ecoturismo: el desafío de la sostenibilidad

Planes, políticas y programas sostenibles de ecoturismo a escala local, nacional e internacional; integración de las políticas de ecoturismo en planes y marcos de desarrollo sostenible; planificación territorial; uso de parques naturales y otras zonas protegidas; equilibrio entre los objetivos de desarrollo y conservación ambiental en las políticas; programas de los organismos de desarrollo sobre ecoturismo y su función en la financiación de grandes inversiones relacionadas con el ecoturismo; planes de desarrollo de recursos humanos en el ecoturismo.

Tema B - Reglamentación del ecoturismo: responsabilidades y marcos institucionales

Legislación, normas y otras reglamentaciones de las actividades de ecoturismo; sistema voluntarios y autorreglamentación; certificación, acreditación y ecoetiquetas; directrices internacionales e intergubernamentales; principios y códigos; funciones de los diversos agentes para garantizar la observancia de las reglamentaciones o de los sistemas voluntarios.

Tema C - Desarrollo de productos, marketing y promoción del ecoturismo: fomento de productos y consumo sostenibles

Creación de productos sostenibles de ecoturismo; cooperación de múltiples agentes en el desarrollo de productos, en particular en zonas protegidas y reservas de la biosfera; estudios de mercado; técnicas de marketing y métodos de promoción; información a los turistas; comportamiento ético; educación ambiental para los consumidores; relaciones entre los sectores público y privado para el marketing y la promoción; marketing cooperativo para pequeñas empresas ecoturísticas.

Tema D - Supervisión de costos y beneficios del ecoturismo: hacia una distribución equitativa entre todos los interlocutores

Evaluación de costos y beneficios económicos, ecológicos y sociales del ecoturismo; contribución a la conservación ambiental; evaluación de efectos potenciales y efectivos

del ecoturismo en el medio ambiente y el entorno sociocultural; adopción de medidas preventivas a escala local, regional, nacional e internacional; integración de procedimientos de supervisión y evaluación; necesidades de investigación y sistemas de gestión con capacidad de adaptación.

Temas transversales

Los debates de estos cuatro temas se centraron en dos grandes cuestiones transversales:

- La sostenibilidad del ecoturismo desde los puntos de vista ambiental, económica y sociocultural.
- La participación y atribución de competencias a las comunidades locales y a los pueblos autóctonos en el proceso de desarrollo del ecoturismo, en la gestión y la supervisión de las actividades ecoturísticas y en la distribución de los beneficios que reporten.

El proceso preparatorio para la Cumbre

Durante el segundo semestre de 2001 y el primer cuatrimestre de 2002, se celebraron 18 conferencias preparatorias en todas las regiones del mundo, bajo los auspicios de la OMT o del PNUMA (en asociación con la Sociedad Internacional de Ecoturismo). Se facilitará más adelante una lista de las conferencias, contenidas en los informes de los grupos regionales. Las conferencias preparatorias brindaron a todos los grupos de interés la oportunidad de congregarse, para intercambiar experiencias y abordar temas de interés local, regional o internacional. En total asistieron más de 3.000 delegados a las conferencias, a las que se presentaron más de 300 documentos.

En ellas se abordaron los cuatro temas principales de la Cumbre. Los resultados conjuntos de las mismas se resumieron en cuatro informes, uno para cada tema, que constituyeron el documento de consulta distribuido al principio de la Cumbre. En el Anexo 1 se incluye una copia de este documento.

En abril de 2002 se celebró una conferencia electrónica que permitió a instituciones y particulares participar gratuitamente en el debate sobre los cuatro temas principales de la cumbre. El Anexo 2 contiene un resumen de esta conferencia, en la que se registraron 948 participantes.

Participantes y presentaciones

En total, asistieron a la Cumbre Mundial del Ecoturismo 1.169 delegados de 132 países diferentes, incluidos los siguientes:

- Organismos internacionales comprometidos en el apoyo a la conservación, el turismo y el desarrollo sostenible.
- Ministerios nacionales de turismo, cultura y medio ambiente. En total, asistieron a la Cumbre 30 ministros de Estado.
- Organizaciones no gubernamentales que actúan a escala internacional o local, representando, entre otros, los intereses de la conservación, los pueblos indígenas y los viajeros.
- Empresas del sector privado comprometidas directa o indirectamente con el ecoturismo.
- Académicos, especialistas y otros expertos en el ámbito del ecoturismo.

Se invitó a los delegados registrados a presentar declaraciones sobre los temas de la Cumbre. Se sometieron 180 propuestas en total, de las cuales se seleccionaron 120 para su presentación durante el acontecimiento, teniendo en cuenta las limitaciones de tiempo que suponía el programa de tres días. Los criterios de selección fueron la pertinencia y originalidad de la contribución, y la necesidad de lograr un equilibrio representativo entre las presentaciones de distintas organizaciones y partes del mundo. Además de las declaraciones registradas, los participantes tuvieron ocasión de participar libremente en las sesiones de debate.

Todas las declaraciones enviadas antes del plazo, con independencia de que fueran presentadas, se incluyeron en un CD-Rom, que se distribuyó a cada delegado y que

contiene igualmente los informes de las conferencias preparatorias.

Estructura de la Cumbre

Tras las presentaciones preliminares de los socios, la Cumbre se compuso de los siguientes elementos:

- Una sesión plenaria en que cuatro grupos informaron acerca de las conferencias preparatorias celebradas, respectivamente, en África, Asia, las Américas y Europa.
- Cuatro sesiones paralelas de grupos de trabajo donde se abordaron los cuatro temas principales de la Cumbre.
- Un foro ministerial y dos foros especiales sobre la perspectiva de las empresas ecoturísticas y la cooperación al desarrollo en ecoturismo.
- Una sesión plenaria donde se presentaron y discutieron los informes de los cuatro grupos de trabajo temáticos.
- Una sesión plenaria final donde se sometió y discutió el proyecto de Declaración de Quebec sobre Ecoturismo.

El Programa Final de la Cumbre está contenido en el Anexo 3.

Resultados de la Cumbre

En este informe, que incluye los anexos, se exponen las cuestiones, aspectos clave, recomendaciones y conclusiones dimanantes de la Cumbre.

El resultado principal de la Cumbre es la Declaración de Quebec sobre Ecoturismo, que se ha sometido asimismo a la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de Johannesburgo, 2002, y difundido ampliamente. El presente informe contiene el texto íntegro.

LOS GRUPOS REGIONALES

Las oportunidades que brinda el ecoturismo y la necesidad de gestionarlo cuidadosamente son evidentes en todas las regiones del mundo. En las conferencias preparatorias se demostró que los principios y cuestiones fundamentales concernientes al desarrollo del ecoturismo son similares en todas las zonas. Sin embargo, también se puso de manifiesto que las diferencias de recursos, ecosistemas, mercados y estructuras socioeconómicas determinan las distintas prioridades y aspectos prácticos entre las regiones.

Estas analogías y diferencias se pusieron de relieve durante la presentación de informes de los grupos regionales en la Cumbre. En cada sesión de grupo, algunos oradores seleccionados realizaron breves presentaciones sobre las conferencias preparatorias celebradas en aquella región que, fundamentalmente, se habían centrado en los problemas que afectaba a la región donde tenía lugar la conferencia, pero que en algunos casos abordaron tipos de destino (por ejemplo, islas, desiertos, países árticos), con independencia del continente.

Tras las presentaciones sobre las conferencias preparatorias, las sesiones se abrieron a la participación de los asistentes y al debate. Al finalizar cada sesión, los ponentes identificaron las principales cuestiones abordadas.

Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas en África

Se presentaron a la Cumbre cuatro informes sobre las reuniones preparatorias celebradas en los lugares siguientes:

- Maputo (Mozambique), marzo de 2001 - para todos los Estados africanos, con énfasis en la gestión y planificación.
- Nairobi (Kenya), marzo de 2002 - para África Oriental.
- Mahé (Seychelles), diciembre de 2001- para los Pequeños Estados Insulares en

Desarrollo (SIDS) y otras islas pequeñas.

· Argel (Argelia), enero de 2002 - para zonas desérticas.

Las presentaciones de este grupo demostraron que el ecoturismo es una de las principales formas de turismo en que África gozaba de ventaja comparativa.

África ofrece zonas protegidas muy extensas con una gran variedad de ecosistemas y tradiciones culturales que constituyen las principales atracciones del turismo de naturaleza. En muchos países africanos, los vastos parques nacionales y naturales dan lugar a actividades ecoturísticas muy diversas.

El ecoturismo parece ser el mejor modo de prevenir los efectos polémicos y negativos en los ecosistemas, las comunidades locales y las tradiciones culturales existentes, y constituye una fuente viable de beneficios económicos para los países africanos, si se desarrolla y gestiona de forma sostenible.

Se identificaron por separado las circunstancias y necesidades específicas de las distintas zonas.

La ventaja comparativa internacional de África: los parques nacionales y las zonas protegidas

El ecoturismo representa una gran oportunidad para los países africanos, y sus parques, reservas y zonas protegidas son un recurso a escala internacional. Así pues, muchos países africanos pueden basar su desarrollo turístico en la explotación de sus atractivos naturales, siempre que se respeten las normas del desarrollo sostenible - la base del ecoturismo -. La conservación de los recursos naturales puede llegar a ser fundamental para el desarrollo socioeconómico de África. Los parques y reservas nacionales del continente deberían considerarse una base para el desarrollo regional, que afecta a las comunidades locales o adyacentes. Dado su firme reconocimiento internacional, debería convertirse a los parques y reservas en una especie de marcas que proporcionen una ventaja de promoción y marketing en turismo.

Islas pequeñas y zonas costeras

Debe prestarse particular atención al desarrollo del turismo en las islas pequeñas, dado que el desarrollo, incluso ecoturístico, puede ocasionar problemas ambientales y sociales - incluso ante un gran volumen de llegadas turísticas -. Este es el caso de zonas costeras en islas pequeñas, donde los ecosistemas, en particular las lagunas, son particularmente vulnerables. Deben establecerse sistemas apropiados para el tratamiento de residuos líquidos sólidos en los lugares donde se cree cualquier actividad ecoturística.

Además, las ecoetiquetas son especialmente importantes para los pequeños países insulares, como se demuestra en el ejemplo de las Seychelles. Las ecoetiquetas pueden ser muy útiles para lograr objetivos que contribuyan a la mejora del paisaje y su embellecimiento, tales como fomentar la mejor utilización de los jardines, y para estimular la gestión ambiental, como la conservación de la energía, plantas para el tratamiento de residuos y sistemas de reciclaje.

Dadas las características específicas naturales y económicas del turismo en las islas pequeñas, no es lógico centrarse en el ecoturismo en su sentido más estricto; el concepto más amplio de "turismo sostenible" a menudo se trata de una postura política más efectiva, si bien el ecoturismo contribuye notablemente a establecer más aún las normas para la protección del entorno natural y cultural.

La fragilidad de los ecosistemas insulares debe ser el fundamento de todo plan ecoturístico y toda medida adoptada debe respetar los entornos local, natural y cultural de la isla.

Zonas desérticas

Las zonas desérticas representan ventajas comparativas e incluso absolutas para África, donde se halla el mayor desierto del mundo. Los desiertos también son algunas de las zonas de conservación más extensas del mundo. En el seminario de Argel se concluyó que las zonas desérticas brindan grandes oportunidades al ecoturismo - particularmente

en África, al estar situada cerca de los grandes mercados generadores de turismo europeos. Las zonas desérticas también son atracciones ecoturísticas complejas, con una gran diversidad de características naturales, geológicas y arqueológicas, y con culturas y tradiciones nómadas y específicas de otro tipo. En lo concerniente al desarrollo y la gestión del ecoturismo en las zonas desérticas, debería prestarse particular atención a la fragilidad de los ecosistemas, las condiciones meteorológicas extremas, la presencia de restos arqueológicos y geológicos, la escasez de recursos hídricos y la dificultad de acceso a las mismas.

La importancia de la cooperación transfronteriza

Muchas zonas naturales se extienden más allá de las fronteras políticas de varios países, factor que debe tenerse en cuenta al desarrollar el ecoturismo. En efecto, es imposible imaginar políticas de desarrollo divergentes o incluso opuestas en zonas compartidas por varios Estados donde existe una unidad natural, humana y social. En este caso, la cooperación transfronteriza es fundamental para todos los tipos de desarrollo ecoturístico, que supone el establecimiento de políticas comunes entre países de la misma región. Esta cooperación es particularmente necesaria en zonas donde la fauna silvestre cruza las fronteras administrativas y políticas.

El desarrollo y la gestión de recursos y parques naturales transfronterizos debe considerarse en África una cuestión de máxima prioridad; es preciso reconocer la necesidad de mantener la integridad ecológica y libre desplazamiento de la fauna en determinados territorios divididos por fronteras políticas.

La necesidad de hallar soluciones comerciales y financieras

La viabilidad comercial de las iniciativas ecoturísticas es un tema recurrente en los debates, como en los estudios de caso presentados en los seminarios preparatorios, particularmente en Maputo. Los participantes insistieron en la importancia de fortalecer las pequeñas y medianas empresas, especialmente las microempresas, para que puedan participar con éxito en la industria turística de África. Debe reconocerse la importancia de identificar y demostrar a las fuentes de financiación el valor que revisten la conservación y el ecoturismo para las economías nacionales de África.

La necesidad de reforzar la creación de capacidad

Las comunidades locales africanas carecen de conciencia turística. Es preciso que valoren los beneficios y desventajas del turismo. Es importante que los gobiernos garanticen que las comunidades reciben formación para administrar empresas conjuntas, puesto que, sin la creación de capacidad, difícilmente podrá mantenerse un enfoque equitativo de la gestión. La creación de capacidad es fundamental para que las comunidades locales puedan participar efectivamente en el desarrollo ecoturístico de África.

La necesidad de que África se centre en los beneficios de las comunidades locales

Los oradores y participantes identificaron como cuestión de máxima importancia la necesidad de que el turismo de naturaleza generara beneficios para la comunidad local. El concepto del ecoturismo ofrece su máximo potencial en el contexto de desarrollo africano, al vincularse con la economía rural para evitar fugas y potenciar al máximo los beneficios económicos locales procedentes del turismo. En África, los parques nacionales, reservas naturales y otras zonas protegidas contribuyen notablemente a fomentar el desarrollo de la economía local, al proporcionar alimento y otros recursos de producción local.

Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas en Asia y el Pacífico

Se sometieron a la Cumbre cinco informes sobre las reuniones preparatorias que se celebraron en los siguientes lugares:

- Nueva Delhi (India), septiembre de 2001 - Seminario internacional de organizaciones no

gubernamentales: el turismo orientado hacia 2002.

- Gangtok (India), enero de 2002 - Conferencia para Asia Meridional.
- Maldivas, febrero de 2002 - Conferencia Ministerial sobre el desarrollo sostenible del ecoturismo para Asia-Pacífico.
- Chiang Mai (Tailandia), marzo de 2002 - Conferencia para Asia Sudoriental.
- Fiji, abril 2002 - Conferencia sobre el Desarrollo Sostenible del Ecoturismo en las Islas del Pacífico Meridional.

Los documentos y debates de la Sesión sobre Asia y el Pacífico pusieron de relieve las cuestiones y perspectivas siguientes.

La necesidad de estudios de base

Se puso de relieve la importancia de los estudios de base para poder facilitar más conocimientos sobre las condiciones del terreno y los cambios con el transcurso del tiempo. Se recomendó estudiar enfoques innovadores, en lugar de depender del Estado, particularmente en zonas con escasos recursos. Las propuestas incluían fomentar la participación de organizaciones voluntarias (por ejemplo, las que proporcionan programas que combinan la conservación y el desarrollo comunitario con actividades educativas, de intercambio cultural y turísticas) o de instituciones educativas (por ejemplo, a través de estudiantes de doctorado).

La trivialización del turismo

Se mencionó particularmente la trivialización del turismo en la región, en gran parte debido a la pobreza. La trivialización se refiere a la degradación del valor intrínseco de los aspectos culturales, las creencias, los productos y las prácticas, e incluso puede referirse al trato de un ser humano como producto de venta. Esta trivialización de la cultura se demuestra con la venta de bagatelas relacionadas con la cultura e incluso con la autoventa (sexual) de la población local a los turistas. Se exhorta a las organizaciones que desarrollan o gestionan el ecoturismo a centrarse en mejorar las condiciones humanas básicas.

La gestión de los efectos

Se señalaron diversos enfoques para gestionar los efectos, desde el establecimiento de precios y cuotas a la diversificación de ofertas de productos (para evitar la masificación). Sin embargo, las consecuencias graves del recalentamiento del planeta en la región carecían de solución.

La necesidad de integrar diversas perspectivas, siendo clave las comunicaciones

En algunos destinos de Asia y el Pacífico, los ministerios se esfuerzan por extender sus propios programas a otros departamentos y viceversa (por ejemplo, turismo y silvicultura), pero sólo consiguen toparse con una resistencia. Es preciso crear conciencia y capacidad en los departamentos estatales, para que se comprenda que el ecoturismo puede ser una fuerza beneficiosa para ambos mandatos.

Algunos participantes observaron que ciertas ONG consideran continuamente equivocadas las medidas adoptadas por el Estado, y los gobiernos suelen prestar menos atención a las críticas constantes. Otros participantes estimaron que las ONG ofrecen algunos enfoques válidos, con independencia de su crítica al gobierno, y que sus observaciones merecen recibir una atención oportuna. También se consideró que algunas ONG o gobiernos perjudican efectivamente a las empresas privadas. Se planteó la cuestión de cómo integrar las diversas perspectivas y cómo cooperar para alcanzar objetivos mutuamente beneficiosos.

Es preciso mejorar las comunicaciones. En particular, se formularon las siguientes recomendaciones:

- los gobiernos deberían dialogar abiertamente con las comunidades locales, empresas privadas y organizaciones no gubernamentales;

- los gobiernos deberían establecer una comunicación y unos procesos de consulta y de toma de decisión transparentes;

- las asociaciones entre los sectores público y privado deberían considerarse un sistema habilitador clave, particularmente para informar y educar a los viajeros sobre las consecuencias de sus viajes y las posibles medidas beneficiosas que podrían adoptar.

Desafíos que supone la participación efectiva de la comunidad

Se discutió el reto que supone llevar a la práctica la sostenibilidad a través de la atribución de competencias y la participación, dado que la participación de las comunidades locales desempeña un papel importante en la conservación de la biodiversidad.

- Se recomendaron los procesos participativos de abajo hacia arriba (por ejemplo, como en Fiji, donde se creó la Asociación de Ecoturismo de Fiji para facilitar la comunicación de los gobiernos y otros agentes con una organización central de la industria).

- También se aconsejaron sistemas participativos de arriba hacia abajo, así como el establecimiento de un sistema de participación multisectorial. Se propuso consultar a las comunidades sobre una serie de temas, que abarcaban desde el desarrollo de productos hasta elementos de marketing.

Se reconoció que la creación de conciencia y capacidad requería tiempo, al objeto de que las comunidades puedan participar efectivamente y tomar decisiones.

Se señaló que el control de los recursos locales por parte de la comunidad era una necesidad clave en la región de Asia-Pacífico. Se propuso que las comunidades participaran en todos los niveles de actividad, incluida la gestión.

Se observó que la gestión participativa era un instrumento fundamental para garantizar la participación en la planificación, la toma de decisiones y la administración. Se mencionó el ejemplo de Sri Lanka, donde los cazadores furtivos y los policías se comunicaban entre sí, y aunque para ello se habían necesitado cinco años (al igual que tiempo, paciencia, energía y los esfuerzos de la Comisión de Desarrollo Ecológico); ambas partes confiaban ahora en el proceso, y los cazadores utilizaban sus capacidades desarrolladas a nivel local de un modo más sostenible.

Se reconoció que el ecoturismo debe mejorar y complementar los estilos de vida y actividades económicas actuales de la comunidad, en lugar de basar las economías comunitarias única o fundamentalmente en el ecoturismo, o de introducir una actividad totalmente nueva. También se afirmó y acordó que las comunidades deberían controlar el ecoturismo, y decidir igualmente si lo deseaban y, en su caso, cuándo y qué tipo de ecoturismo.

La necesidad de desarrollar los recursos humanos

Se recomendó poner más énfasis en impartir formación a las comunidades locales. En la región de Asia-Pacífico es absolutamente preciso que los pueblos indígenas locales participen en programas de formación. También se consideró necesario sensibilizar o informar a las comunidades sobre ecoturismo o hacer comprender a las mismas que pueden elegir entre actividades turísticas o de otro tipo.

Un desafío relacionado con este tema fue el modo de establecer sistemas para garantizar que los ingresos procedentes de las actividades ecoturísticas se invierten en formación (por ejemplo, en formación profesional especializada, formación empresarial, o en la asistencia de los trabajadores a las conferencias).

La necesidad de reglamentación y supervisión

La reglamentación puede ser positiva, al facilitar el movimiento de turistas y divisas en Asia Sudoriental, o restrictiva. Se señaló que una planificación deficiente tiene efectos negativos, por lo que es preciso introducir mejoras. También supone un problema la inobservancia de la reglamentación establecida.

Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas en las Américas

Se presentaron a la Cumbre seis informes sobre las reuniones preparatorias celebradas en los siguientes lugares:

- Cuiabá (Brasil), agosto de 2001, para todos los Estados americanos.
- Ciudad de Belice (Belice), noviembre de 2001, para Mesoamérica.
- Lima (Perú), febrero de 2002, para la Región Andina.
- Oaxaca (México), marzo de 2002 - Declaración de Oaxaca sobre el turismo indígena.
- Buenos Aires (Argentina), abril de 2002 - Primera Conferencia Nacional sobre Ecoturismo.

Conferencia electrónica sobre el desarrollo sostenible del ecoturismo, abril de 2002

La región de las Américas es probablemente una de las regiones del mundo donde el ecoturismo está desarrollándose con mayor rapidez. La participación de las comunidades indígenas y locales en la planificación y el desarrollo del ecoturismo también es motivo de preocupación creciente.

En los informes sobre la conferencia preparatoria se mostraron claramente los tres motivos de inquietud principales en torno al desarrollo del ecoturismo: la participación de las comunidades locales; la necesidad de programas de certificación fácilmente accesibles para todas las personas, con independencia de su capacidad económica; y la acuciante necesidad de formación a todos los niveles. En general, se ha reconocido que el ecoturismo puede contribuir y contribuye activamente a la conservación ambiental de la región, así como a mejorar la calidad de vida de la población local. También se ha reconocido la gran importancia que reviste aprender de los antiguos éxitos y fracasos.

Planificación

Una de las cuestiones planteadas en torno a la planificación fue el problema específico de las zonas transfronterizas, donde se necesita una reglamentación internacional.

También preocupaba que no siempre se utilizara toda la información científica disponible para la planificación.

Asimismo, se puso de relieve la importancia de contar con actividades muy diversas aparte de las ecoturísticas, tales como la agricultura, la ganadería, la silvicultura y la fabricación de productos no madereros, para no depender excesivamente del ecoturismo. Pasar de la utilización tradicional sostenible de los recursos (cuando es efectivamente sostenible, lo que no sucede en todo los casos) al ecoturismo es una estrategia muy arriesgada para las comunidades locales. Además, se reconoce que en zonas donde los productos ecoturísticos se combinan con otros tipos de turismo, cada vez es más necesaria la sostenibilidad de todos los productos turísticos.

Reglamentación y certificación

Con respecto a la reglamentación, conviene seguir un proceso que facilite el cambio de directrices opcionales hacia una reglamentación obligatoria. Es preciso establecer códigos de conducta y procedimientos, que deberían ser adoptados por todos los agentes interesados. Se identificó la importancia de la ética entre los operadores, la comunidad y los consumidores como una de las cuestiones principales.

Otro tema importante fue la necesidad de que las partes interesadas conciban el ecoturismo de forma similar a los fines de su reglamentación.

Se reconoció la necesidad de que los procesos de certificación fueran más transparentes y de que estuvieran relacionados con aspectos ambientales, así como con la calidad y la participación de las comunidades locales. Los sistemas de certificación internacionales se consideran excesivamente costosos y se señaló que los sistemas internacionales deberían reconocer las iniciativas locales. Se indicó que la certificación sólo debería tener lugar a distintos niveles más apropiados para condiciones locales y regionales específicas, y que las empresas comunitarias deberían participar en el proceso. Se presentaron propuestas para establecer incentivos que ofrecer a empresas certificadas. Por último, se reconoció que en algunas zonas existe el riesgo de proliferación de ecoetiquetas.

Participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales

Una de las principales preocupaciones expresadas fue la falta de participación pública en el proceso de planificación del ecoturismo en muchos lugares. Se insistió en la necesidad de que las comunidades locales fueran los principales actores, y que no sólo debían participar en el proceso de planificación, sino también en la gestión de productos ecoturísticos, lo que generalmente supone asumir riesgos. Una cuestión particularmente delicada fue el temor expresado por algunos pueblos indígenas a que los gobiernos y las empresas privadas impusieran el ecoturismo en sus tierras.

Creación de capacidad y formación

La creación de capacidad y la formación se consideraron los aspectos claves para el desarrollo idóneo del ecoturismo en la región. Esto incluía la necesidad de crear capacidad entre las comunidades locales, y de ofrecer a las mismas formación y apoyo técnico. Se señaló como cuestión importante la necesidad de impartir una formación realista, para que las comunidades locales no abrigaran excesivas esperanzas. También se mostró la necesidad acuciante de formar a las autoridades reglamentarias y de ampliar los conocimientos sobre ecoturismo en esta esfera, ya que muy a menudo las políticas están en manos de personas que carecen de experiencia práctica en este ámbito. Otro objetivo importante era impartir formación sobre ecoturismo a los medios de comunicación en general, ya que a menudo hacen referencia al ecoturismo, pero sin reflejar debidamente su verdadera esencia.

Márketing

Un problema relativamente común en las Américas es un márketing excesivamente centrado en el paisaje, la naturaleza y las cuestiones culturales, que no contempla oportunamente los aspectos sociales, ambientales y de sostenibilidad, aspectos que deberían formar parte de unas comunicaciones de márketing responsables y que muy a menudo pueden interesar a los visitantes potenciales.

En los últimos años, las comunicaciones se han desarrollado considerablemente en la región, e Internet se ha convertido en un instrumento importante de márketing, incluso para las pequeñas empresas y comunidades, al igual que en zonas remotas, donde se han establecido cibercafés. Sólo se aprovechará plenamente el potencial de Internet si se facilita la creación de capacidad y el acceso a la tecnología moderna, para que los agentes interesados en ecoturismo puedan utilizar este medio de forma apropiada.

Sesión sobre las reuniones preparatorias celebradas en Europa

Se presentaron a la Cumbre cuatro informes sobre las reuniones preparatorias celebradas en los siguientes lugares:

- St. Johann/Pongau y Werfenweng, Salzburgo (Austria), del 12 al 15 de septiembre de 2001 - para zonas montañosas, centrándose en el ecoturismo europeo.
- Almaty (Kazajistán), del 17 al 18 de octubre de 2001 - para las economías en transición de los países de la CEI, Mongolia y China.
- Tesalónica (Grecia), del 2 al 4 de noviembre de 2001 - para países europeos, de Oriente Medio y mediterráneos.
- Hemavan (Suecia), abril de 2002 - para países árticos, inclusive América del Norte, Asia y Europa.

Además, el Ministerio de Turismo de Turquía presentó un documento.

Aunque el término "ecoturismo" se utiliza con menos frecuencia en Europa que en otros continentes, las presentaciones mostraron que los principios y conceptos asociados con este término son igualmente importantes en todo el mundo. En Europa existen muchas zonas naturales; sin embargo, en gran parte del continente, los atractivos paisajes rurales y la biodiversidad dependen de las prácticas tradicionales de gestión de las tierras. En Europa se reconoce cada vez más la importancia que reviste la relación de

apoyo recíproco entre el turismo, la agricultura, las comunidades rurales viables y la conservación ambiental.

Los informes de la conferencia preparatoria pusieron de relieve los contrastes observados en Europa en términos de paisajes, clima, cultura y prioridades de gestión. Se identificaron por separado las circunstancias y necesidades específicas de las diferentes zonas.

Las montañas

Las montañas son importantes para el ecoturismo. En el informe de la conferencia celebrada en Austria se reconocieron los importantes vínculos entre los objetivos del Año Internacional de las Montañas y el Año Internacional del Ecoturismo, ambos declarados por la Naciones Unidas para 2002. En las zonas montañosas a menudo se observa una riqueza cultural particular, una fragilidad económica, un declive de las poblaciones y actividades tradicionales, y una biodiversidad delicada. Las comunidades de las montañas pueden utilizar el ecoturismo para abordar estas cuestiones. Existe una estrecha relación entre las necesidades y las oportunidades del ecoturismo y del turismo sostenible en las montañas.

El Mediterráneo

El turismo receptor de esta zona, concentrado en el litoral, es uno de los mayores del mundo. Sin embargo, esta zona es rica en biodiversidad y ofrece igualmente grandes recursos naturales. En el informe de la conferencia de Grecia se identificó el potencial ecoturístico en las zonas interiores próximas a la costa y más remotas, como una forma de mejorar la imagen de los destinos mediterráneos, al diversificarse la oferta, reducirse la estacionalidad y reportar beneficios económicos a zonas afectadas por la despoblación. Será fundamental llevar a cabo una planificación cuidadosa.

Los países de la CEI

Estos países tienen extensas zonas naturales, incluidos bosques, pantanos, llanuras y montañas. Su potencial ecoturístico es considerable, pero, al ser economías y sociedades en transición, tienen necesidades particulares, especialmente con respecto a servicios generales e infraestructura en turismo. Las cuestiones principales incluyen aclarar los objetivos nacionales para el ecoturismo, estimular y atender el mercado nacional, colmar lagunas a nivel de conocimientos, reducir las restricciones de visados y promover la cooperación transfronteriza.

El Ártico

Esta es una zona delicada que tiene sus propias necesidades particulares. Deberían reconocerse los valores y prácticas tradicionales de los pueblos indígenas del Ártico en términos de protección y utilización de los recursos naturales, al igual que sus derechos con respecto a la tierra y al agua. En el informe de la conferencia celebrada en Suecia se identificó la necesidad de establecer programas de certificación en turismo que tuvieran en cuenta las circunstancias particulares de la región ártica. Era preciso aplicar códigos de conducta para visitantes y operadores. Se pidió la reestructuración del sistema de licencias de cruceros, y que las comunidades locales controlaran la utilización de sus tierras a los fines del ecoturismo.

Además de estas prioridades relacionadas con zonas específicas o ecosistemas, en las presentaciones y la discusión que tuvo lugar posteriormente puede identificarse una serie de temas generales particularmente importantes en Europa.

Un enfoque integrado de la planificación del destino

En Europa se reconoce firmemente la necesidad de realizar un enfoque holístico de la planificación y el desarrollo de destinos en turismo sostenible; esto supone facilitar una experiencia de calidad a los visitantes y hacer frente a todas las consecuencias del turismo. El ecoturismo debería considerarse en este contexto. Debería expresarse

preocupación por la infraestructura física, el marketing del destino y los servicios de información, los vínculos con otros sectores económicos y las relaciones con otras formas de turismo.

En Europa se comprende perfectamente la función de las autoridades locales en el apoyo al desarrollo y la gestión del turismo sostenible, incluido el ecoturismo. A esto contribuyen unas estructuras democráticas sólidamente establecidas, la planificación territorial efectiva y los procesos de control del desarrollo. Se reconoce asimismo la necesidad de fomentar un enfoque participativo a nivel local, por ejemplo a través de la participación de las comunidades rurales.

Abordar cuestiones de transporte y de acceso de otro tipo

La utilización del transporte para llegar al destino y dentro del mismo fue una cuestión clave en la conferencia preparatoria celebrada en Austria. En la medida de lo posible, el ecoturismo debería basarse en formas de movilidad con efectos ambientales mínimos. La discusión en la Cumbre abordó de forma más amplia la cuestión del acceso, y se invitó a redoblar los esfuerzos para facilitar el acceso a las zonas rurales y naturales, incluidas las montañas, por ejemplo, a través de redes de senderos para la práctica del montañismo.

La preocupación por la demanda y la equidad entre los usuarios

La gestión de la demanda se consideró una cuestión importante en el contexto europeo. Con relación a este tema, se señalaron los siguientes aspectos:

- evitar la discriminación y facilitar el acceso a experiencias ecoturísticas a personas con discapacidades y desventajas;
- promover oportunidades para visitantes nacionales, y asegurarse de que los elevados precios no constituyen un obstáculo (por ejemplo, en los países de la CEI);
- influir en turoperadores más importantes, así como en operadores más especializados (por ejemplo, en el Mediterráneo).

Responsabilizarse de la promoción del ecoturismo en países menos desarrollados

Europa es una región fuente de gran parte del ecoturismo mundial. Se reconoce que los gobiernos y empresas europeas deben asumir la responsabilidad de fomentar formas de ecoturismo más sostenibles y de prestar asesoramiento y apoyo técnicos en este ámbito.

3. LOS GRUPOS DE TRABAJO TEMÁTICOS

La segunda jornada de la Cumbre se dedicó completamente a cuatro grupos de trabajo distintos sobre los cuatro temas de la Cumbre.

La reunión de cada grupo temático comenzó con la presentación de un informe por un experto, elegido por la OMT y el PNUMA, que resumía los resultados de las conferencias preparatorias y que servía como documento de consulta para la Cumbre sobre el tema en cuestión. Estos informes se reproducen en el Anexo 1.

En total, se presentaron 71 informes a los cuatro grupos de trabajo. El tiempo de presentación fue limitado, para que pudieran abordarse diversos temas e intervenir el máximo número de participantes. Canadá, el país anfitrión, realizó dos presentaciones en la primera sesión de cada grupo. Las presentaciones se agruparon en cuatro sesiones a lo largo del día, y después de cada una se dedicó media hora a las intervenciones de los participantes y al debate. En la sesión de clausura, los expertos de la OMT y el PNUMA resumieron las principales cuestiones planteadas hasta el último día de la Cumbre, que los delegados discutieron y ampliaron posteriormente en una hora final de debate.

Durante la tercera y última jornada, se presentó a una sesión plenaria de la Cumbre un informe de cada grupo de trabajo. Ésta fue seguida de un periodo de discusión durante el

cual los delegados añadieron comentarios sobre cada tema y formularon observaciones sobre las conclusiones de los grupos de trabajo.

En los cuatro informes que se ofrecen a continuación se exponen las cuestiones discutidas, así como los aspectos y recomendaciones clave de los grupos de trabajo, teniendo en cuenta al mismo tiempo las cuestiones planteadas en la sesión plenaria final. Estos informes se basan en los informes recapitulativos de las conferencias preparatorias, y se amplían, ilustran y ponen de relieve las cuestiones planteadas en los mismos. Se ofrece un breve resumen de las cuestiones clave abordadas en conferencias preparatorias, antes de presentar los temas planteados en la Cumbre. El Anexo 1 contiene informaciones completas.

Muchos de los temas mencionados se repitieron en más de un seminario, lo cual es inevitable, ya que la mayoría de los principios ecoturísticos están relacionados con todos los temas y todos ellos son interdependientes. Por ejemplo, para la planificación del ecoturismo es preciso tener en cuenta el desarrollo de los productos y la reglamentación, y viceversa.

Grupo de trabajo - A

POLÍTICA Y PLANIFICACIÓN DEL ECOTURISMO:

El desafío de la sostenibilidad

El ecoturismo es una actividad compleja que a menudo se propone la consecución de objetivos muy diversos, cuenta con la participación de distintos grupos de interés y tiene lugar en lugares ambiental y económicamente frágiles. Por consiguiente, requiere una planificación detenida. Este grupo de trabajo se centró en los marcos, estructuras y procesos de la política y planificación del ecoturismo para potenciar al máximo la sostenibilidad y los beneficios locales.

En las dieciocho presentaciones sometidas al grupo de trabajo se abarcaron los siguientes temas:

- Planificación y elaboración de políticas y estrategias ecoturísticas nacionales - Botswana, Chile, Cote d'Ivoire, Haití, Ruanda, Francia, Brasil, Senegal, Tanzania, el mundo maya.
- Sistemas de planificación del ecoturismo en parques federales y provinciales - Canadá.
- Un caso de estudio de cambios producidos en el ecosistema en destinos turísticos - Nepal.
- Directrices para reducir al mínimo los efectos negativos del ecoturismo en ecosistemas vulnerables (el Convenio sobre Diversidad Biológica) o islas pequeñas (las Seychelles).
- Planificación y gestión integradas de zonas rurales - Grecia, Chile.
- Políticas elaboradas por los países emisores para reducir al mínimo los efectos turísticos en los destinos - Países Bajos.

1. CUESTIONES DE DEBATE

Se discutieron las siguientes cuestiones principales:

- Los mejores instrumentos y estructuras para una planificación del ecoturismo efectiva, relacionada con todos los objetivos.
- Planificación para la conservación ambiental.
- Planificación para el desarrollo económico.
- Obtención de beneficios sociales y culturales.
- Participación de múltiples grupos de interés.

A lo largo de los debates se plantearon las siguientes cuestiones específicas:

La relación entre el ecoturismo y el turismo sostenible

Se señaló que la planificación y la formulación de políticas para el turismo sostenible era el contexto apropiado para la planificación del ecoturismo, ya que el ecoturismo adopta los principios del turismo sostenible en lo concerniente a los efectos económicos, sociales y ambientales del turismo. Por otra parte, también se señaló que debían

ponerse de relieve las características particulares del ecoturismo, insistiendo en los efectos positivos para la conservación y las comunidades y sin evitar simplemente los efectos negativos. Se reconoció que los productos ecoturísticos podían variar considerablemente, pero que todos deberían observar los principios fundamentales del ecoturismo.

Falta de infraestructura y servicios apropiados en los destinos

En muchos destinos con potencial ecoturístico, se considera que la infraestructura (por ejemplo, alojamiento) y los servicios (por ejemplo, guías debidamente calificados) son insuficientes.

La propiedad extranjera o los niveles bajos de empleo local reducen al mínimo los beneficios locales

Se planteó la cuestión de la propiedad extranjera que supone la pérdida de gran parte de los beneficios locales. Esto sucede particularmente con respecto a la infraestructura. Además, el nivel y la calidad de los trabajos que realiza la población local a menudo son inapropiados (por ejemplo, en Senegal).

Marca ecoturística

Los temas de la Cumbre están a menudo estrechamente interrelacionados. Durante las sesiones sobre la planificación y la elaboración de políticas, se expresó el deseo de evitar la utilización del término "ecoturismo" por todos aquellos que no observaran sus principios, a través de algún tipo de marca comercial o de protección de la marca, si bien se reconocieron las dificultades que esto suponía. Todo este tema fue objeto de intensas discusiones en la Sesión B, donde se facilita una mejor comprensión del tema.

Penetración incontrolada de actividades turísticas en nuevas zonas

La penetración del ecoturismo (u otras formas de turismo) en zonas remotas puede ocasionar problemas de gestión y control. Por ejemplo, en Egipto los senderos conducen a zonas muy lejanas del país, en su mayoría desérticas. La dificultad que supone controlar las actividades turísticas en zonas remotas facilita el robo de artefactos, fósiles, etc.

2. CUESTIONES Y RECOMENDACIONES CLAVE

Una serie de cuestiones y recomendaciones fundamentales planteadas por el grupo de trabajo estaban específicamente relacionadas con la conservación, el desarrollo económico, los beneficios sociales y la participación de los grupos de interés. Sin embargo, muchas cuestiones trascendían estos temas y se presentan en primer lugar.

Principales recomendaciones transversales

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones principales:

- Integrar la planificación y política del ecoturismo a través de las fronteras nacionales.
- Garantizar que los gobiernos nacionales facilitan la gestión y orientación necesarias.
- Crear un marco de planificación para las zonas protegidas.
- Formular planes ecoturísticos junto con entidades públicas, organizaciones no gubernamentales y otras partes interesadas, con una visión a largo plazo y objetivos claros.
- Crear instrumentos para facilitar la planificación y gestión del ecoturismo (por ejemplo, la planificación apropiada de la gestión de las tierras y técnicas de gestión del turismo receptor).
- Proporcionar los fondos adecuados y apropiados para subvencionar proyectos, zonas protegidas y asociaciones.
- Fomentar la participación de los gobiernos, organismos de desarrollo, organizaciones no gubernamentales, empresas privadas y otros grupos de interés en la creación de

capacidad local, para promover la participación y el empleo de la comunidad local.

· Garantizar la consulta detenida con todas las partes interesadas, y su participación en la planificación y los procesos de elaboración de políticas.

Cuestiones principales planteadas en la Cumbre:

Utilización de enfoques de gestión transfronteriza

Se insistió en la necesidad de elaborar políticas transfronterizas, relacionadas con muchos aspectos del turismo, tales como un movimiento más libre de los pueblos entre las regiones, y de fomentar la cooperación respecto de la gestión del ecosistema compartido.

Debería reconocerse y valorarse a las personas como parte del ecosistema (en lugar de considerarlas usuarios de ecosistemas únicamente). Los planes y políticas deberían contemplar las posibilidades del movimiento transfronterizo.

Se propuso el establecimiento de un fondo mundial para favorecer el desarrollo oportuno del ecoturismo, particularmente a escala transnacional, que se centraría en fomentar las actividades de cooperación entre las jurisdicciones. Sin embargo, no se formuló una propuesta específica sobre la naturaleza y la fuente del fondo.

Se recomendó que las regiones globales (por ejemplo, el Caribe) llegaran a un acuerdo sobre una serie de funciones de planificación y elaboración de políticas (por ejemplo, para señalar las cuestiones de importancia regional).

Adoptar un enfoque cooperativo con respecto a la planificación y la elaboración de políticas

Debería haber una visión nacional general sobre el modo en que el ecoturismo puede servir a la biodiversidad, y la diversidad al ecoturismo. Uno de los mayores problemas es la falta de una perspectiva de planificación sectorial (por ejemplo, el frecuente fracaso del diálogo entre las agencias turísticas y ambientales). Es preciso que todas las agencias colaboren entre sí. Se recomienda aprender de los antiguos éxitos y fracasos de procesos de planificación tales como Estudios de gestión integrada de zonas costeras, para integrar la planificación del ecoturismo. La planificación integrada debería llevarse a cabo activamente y contar con la colaboración de las partes interesadas.

Los gobiernos deben adoptar una perspectiva holística al formular estrategias de sostenibilidad, es decir, tanto espacial como sectorial (por ejemplo, en Grecia). El ecoturismo debería planificarse en el marco de la planificación sostenible del turismo, que a su vez debería estar relacionada con el contexto más amplio de la planificación para el desarrollo sostenible. La planificación, las iniciativas y las políticas ecoturísticas deberían llevarse a la práctica teniendo en cuenta que probablemente puedan aplicarse en otras formas de turismo y que seguramente impulsarán el cambio positivo en toda la industria turística, al considerar las tendencias hacia la integración de los principales valores y principios ecoturísticos. Por ejemplo, en Tanzania, el Año Internacional del Ecoturismo ha estimulado importantes reformas políticas, centradas en la reducción de la pobreza, a través de una serie de perspectivas sectoriales, tales como el desarrollo de oportunidades económicas y la potenciación de la capacidad de acción de las comunidades a través de su participación.

La integración sectorial debería ser la base de toda la planificación y la formulación de políticas (no solo en ecoturismo). Por ejemplo, el Plan de Acción Nacional de Chile se basa en un enfoque integrado, realizado junto con el sector privado, siguiendo un enfoque de abajo hacia arriba. Otro ejemplo son las Seychelles, donde no sólo existen varios temas de interés actual en el marco de su Plan Nacional de Gestión Ambiental (incluidos el turismo y la estética), sino también temas transversales importantes (educación, sensibilización y defensa; asociaciones, consulta pública y participación de la sociedad civil; formación y creación de capacidad; gestión; ciencia, investigación y tecnología; supervisión y evaluación; vulnerabilidad y cambio climático mundial).

Se recomendó que, con independencia de los sistemas impuestos, la toma de decisiones debía ser transparente y responsable.

Establecer los instrumentos apropiados para la planificación y la gestión

En el marco de la planificación, se propuso considerar el establecimiento de una escala apropiada con respecto al desarrollo ecoturístico. Por ejemplo, algunos destinos crean controles del desarrollo por adelantado (Botswana, como parte de su marco de planificación, estipuló deliberadamente el establecimiento de hoteles ecológicos y campamentos de pequeña escala o instalaciones temporales para facilitar su traslado en el futuro).

Se comentó que, no obstante la existencia de políticas y reglamentaciones en muchas zonas, éstas no se aplicaban. Si bien la planificación y formulación de políticas es un requisito, su aplicación rigurosa es fundamental.

La planificación sistemática para zonas protegidas

Los debates señalaron la importancia de que las políticas ecoturísticas contemplen el establecimiento de un sistema de zonas protegidas, y de que los gerentes de las zonas protegidas participen en las iniciativas de planificación (y no sólo los funcionarios superiores).

La fragmentación de los ecosistemas se consideró un grave problema para la protección de la diversidad y las zonas protegidas. Se recomendó que, en el marco de la planificación y el desarrollo, se estudiara la cuestión de la talla adecuada de estas últimas. Se señaló que un instrumento educativo y administrativo útil es la creación de mapas que reflejen los lugares, amenazas u otras variables espaciales, indicándose así dónde es más necesario conservar la biodiversidad.

Asignar recursos financieros adecuados y de otro tipo

Algunos países carecen de capacidad para movilizar los recursos necesarios para abordar las considerables necesidades de planificación ecoturística y formulación de políticas. Precisan ayuda multilateral, que puede adoptar diversas formas. Por una parte, se recomendó apoyar a centros de desarrollo, de difusión de conocimientos y de cooperación y, por otra, asignar fondos al desarrollo ecoturístico transnacional.

Podía alentarse al público en general a contribuir a estos fondos. Se propuso que los visitantes y otros agentes donaran fondos a proyectos y que se concediera a los mismos reconocimientos y beneficios que aumentarían el valor de su donación. Por ejemplo, la Red de Acción para los Arrecifes de Corales ofrece a los donantes una serie de recordatorios educativos: pegatinas para fomentar la sensibilización, un CD con un estuche de herramientas para los clientes, calendarios de pared, pasaportes, posters, cartas de navegación, cuestionarios y artículos similares. Estos recordatorios educan y fomentan la participación continua de los donantes en el proyecto, garantizándoles además que todas sus contribuciones se destinarán al proyecto elegido.

Se propuso reservar parte de los ingresos ecoturísticos para financiar la educación, en escuelas y otros lugares.

Creación de capacidad

La formación y creación de capacidad es necesaria para los profesionales que participan en la planificación y elaboración de políticas. Se recomendó que la OMT y otras instituciones internacionales apoyaran o financiaran programas donde se impartiera formación a los funcionarios que se encargarán de la planificación y formulación de políticas, al objeto de crear capacidad en los ministerios e instituciones similares (por ejemplo, esto podría canalizarse a través de instituciones de formación nacionales). También se propuso formar debidamente a las autoridades de los parques y las zonas protegidas.

En un plano más local, se propuso que la OMT y otras instituciones siguieran ampliando sus programas de formación destinados a las autoridades locales, pueblos indígenas y otros agentes interesados. Se propuso igualmente estudiar diversos tipos de apoyo para desarrollar las capacidades a nivel local, tales como las capacidades de orientación.

Se propuso que los turoperadores participaran igualmente en la educación y formación. Se destacaron la educación y creación de capacidad como instrumentos fundamentales para todos los actores, desde los gerentes de hoteles y turoperadores hasta las comunidades locales y los jóvenes. Se propuso incluir ideas innovadoras, tales como el establecimiento de casetas con fines educativos para sensibilizar a la comunidad, o la creación de programas para que las escuelas comprendieran mejor el concepto de los efectos.

Las opiniones y perspectivas de los jóvenes son una influencia clave en futuras iniciativas positivas. Se propuso incorporar la educación de los jóvenes en turismo sostenible en los programas educativos y ministeriales de todos los países.

Se propuso una utilización más adecuada de Internet para el intercambio de informaciones. Los organismos internacionales deberían colaborar para compilar una base de datos de informaciones, accesible a través de Internet y continuamente actualizada, que incluya informaciones sobre las mejores prácticas en turismo sostenible y ecoturismo. Se propuso vincular este sitio con sitios Web calificados que contienen informaciones útiles.

Fomentar la participación de múltiples agentes interesados en los procesos en la planificación y formulación de políticas

Deberían establecerse sistemas que permitieran la participación de diversas partes interesadas en la planificación y formulación de políticas. Para los gobiernos siempre es más fácil tratar con organizaciones centrales que directamente con operadores, por lo que pueden intervenir organizaciones de desarrollo de la industria. Por ejemplo, Parks Canada y la Asociación de la Industria de Turismo de Canadá han llegado a un acuerdo sobre el turismo basado en el patrimonio, que actualmente se centra en un acuerdo sobre principios que reconocen la administración conjunta con respecto a la gestión y protección de lugares pertenecientes al patrimonio nacional.

Los representantes de los pueblos indígenas (por ejemplo, Shushwap Nation, en Canadá) insistieron en la necesidad de incorporar sistemas de participación selectivos en la planificación y la formulación de políticas. Dado que los pueblos indígenas no sólo son generalmente los miembros más pobres de la sociedad, sino que también sus economías y culturas se basan en la tierra (que suponen caza, pesca y cosechas), es fundamental su participación al principio de cualquier proceso.

Otras propuestas encaminadas a fomentar la participación de las agentes interesados fueron formuladas por Tourism Québec, que señaló que la gestión integrada requiere el establecimiento de centros estatales próximos y accesibles a los ciudadanos (puntos de comunicación descentralizados).

También se insistió en la importancia de incorporar las antiguas experiencias en los procesos de planificación y formulación de políticas (por ejemplo, Sudáfrica) para lograr una mayor integración de las actividades ecoturísticas en el estilo de vida de las comunidades. Se recomendó que todos los grupos de interés adoptaran el Código Ético Mundial de la OMT para promover una perspectiva equilibrada en diferentes formas de desarrollo turístico, incluido el ecoturismo.

También se acordó que el ecoturismo no debería desarrollarse sin el acuerdo de las comunidades locales, a quienes debía consultarse al respecto.

Recomendaciones para la conservación ambiental

Principales recomendaciones para las conferencias preparatorias:

- Conservar la energía, el agua y otros recursos, reducir los residuos y favorecer materiales no importados.
- Planificar más opciones de transporte sostenible.
- Fomentar la sensibilización sobre la conservación y la biodiversidad entre las comunidades locales y los visitantes.

- Utilizar instrumentos apropiados para identificar los límites de la utilización y gestionar los efectos.
- Esforzarse por influir en la demanda y gestionar el turismo receptor.
- Utilizar instrumentos económicos y recurrir a la información e interpretación en la gestión turística.

Cuestiones fundamentales planteadas en la Cumbre:

Educación a las comunidades en la biodiversidad y la conservación

Se consideró que muchas comunidades locales no comprendían debidamente el valor de la diversidad, por lo que era preciso educarlas al respecto. También era preciso educar a los visitantes, para que comprendieran que no podían apropiarse de los recursos naturales pertenecientes a las comunidades locales (recuerdos, biopiratería, extracción de fósiles, etc.).

Gestionar los efectos

Fundamentalmente, es esencial asegurar que el ecoturismo no tiene efectos negativos, y que las actividades adoptan prácticas y directrices con efectos mínimos (por ejemplo, en las zonas de St. Lauren o Yukon, en Canadá). Otras opciones son la planificación del destino para excluir determinadas actividades (por ejemplo, en las Seychelles, donde ciertas actividades están prohibidas). En algunos lugares se precisa una reglamentación estatal (por ejemplo, para garantizar que los cruceros observan unas normas ambientales mínimas cuando los buques no adoptan medidas voluntarias).

Se recomendó que los planes incorporaran la toma de decisión en materia de gestión, junto con otras técnicas (como la adopción de medidas preventivas y las evaluaciones de los efectos sociales o ambientales o la vigilancia) para abordar los problemas o efectos potenciales como medida preventiva.

Gestionar el turismo

En general, se recomendó la aplicación de un enfoque integrado para la gestión de numerosas variables, incluidas la oferta y la demanda. Las consideraciones sobre la oferta, tales como los recursos o la cultura, deberían ser un importante motivo de preocupación, pero la gestión también debería considerar plenamente los mercados y la demanda.

Recomendaciones para el desarrollo del ecoturismo

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Ofrecer formación, microcréditos y otro tipo de asistencia a las pequeñas y medianas empresas, así como a las microempresas.
- Facilitar incentivos a las empresas para que sigan actuando en pro de la sostenibilidad.
- Proporcionar infraestructura, como acceso y telecomunicaciones, para ayudar a las comunidades al desarrollo ecoturístico.
- Insistir en la función de los gobiernos más bien como promotores que como operadores.
- Poner énfasis en aumentar el valor económico percibido por cada visitante, en lugar de aumentar el volumen de visitantes.

Cuestiones fundamentales planteadas en la Cumbre:

Prestar apoyo estatal y de otro tipo al ecoturismo comunitario

Se confirmó el papel del Estado como socio, y no como promotor de actividades ecoturísticas.

Al reconocer la existencia de un espectro de intereses de mercado y de oportunidades turísticas, puede vincularse la naturaleza con el turismo cultural e incluso con el turismo de masas (por ejemplo, en Grecia), particularmente en zonas donde existen menos entornos impolutos, para aumentar el atractivo de los destinos y generar beneficios para la comunidad.

Las comunidades necesitan una fuente de ingresos que pueda vincularse con el desarrollo. Pueden surgir oportunidades para crear instituciones comunitarias y vincularlas con formas de generación de ingresos, o para crear Fondos para la Conservación de la Comunidad para donantes, de forma que las comunidades consideren el ecoturismo un negocio.

La ayuda internacional debería estar más orientada hacia proyectos ecoturísticos. La asistencia prestada puede adoptar la forma de finanzas, tecnología, formación, información, asesoramiento, etc. Algunos países pueden obtener préstamos, por ejemplo para la formación. La asistencia podría ser selectiva y depender de los resultados (por ejemplo, demostrando una protección ambiental). Se recomienda que los organismos internacionales coordinen sus fuentes y condiciones de asistencia y faciliten información centralizada y actualizada (por ejemplo, sobre un sitio Web) para que los destinos necesitados puedan acceder fácilmente a la misma.

Otras formas de asistencia pueden incluir proporcionar personal y recursos humanos y trabajo voluntario, que puede crear un sentimiento de propiedad del proyecto entre los participantes (por ejemplo, en Senegal existen acuerdos entre Parques y voluntarios).

Reconocer los beneficios mutuos

A menudo, las contribuciones de las comunidades locales a las actividades ecoturísticas no se valoran desde un punto de vista convencional (por ejemplo, en Uganda éstas pueden ser espirituales, medicinales, u otras informaciones o actividades culturales). Se consideró que, si bien las comunidades locales pueden adquirir valor a través del desarrollo ecoturístico, también pueden proporcionar informaciones y conocimientos valiosos, prácticas, tradiciones, etc. a agencias, empresarios, visitantes y otras partes.

En algunos casos, la población local facilita estos conocimientos e informaciones sin obtener una recompensa o beneficios a cambio. Se recomendó valorar estas contribuciones y participaciones locales a través de medios financieros o similares. De este modo, probablemente se comprenda mejor que las contribuciones son mutuas, en lugar de considerar que las comunidades son las únicas en percibir beneficios.

Los intercambios de información pueden ser igualmente valiosos para las comunidades que para los responsables de la planificación y formulación de políticas. Por ejemplo, las tecnologías importadas deben ser apropiadas para las comunidades. Sin embargo, también deben reconocerse las tecnologías de los pueblos indígenas (como el programa "Care and Share" en la India), y los conocimientos tradicionales ecológicos y de otro tipo también se valorarán sumamente. Por ejemplo, el Parlamento Austriaco ha hecho recientemente un llamamiento para que se respeten los conocimientos de los pueblos indígenas como base del desarrollo sostenible, y los derechos territoriales de los mismos como base de los derechos humanos.

Recomendaciones para los beneficios sociales y culturales

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Utilizar los edificios históricos y otros recursos patrimoniales, contribuyendo así a su protección.
- Fomentar la participación de las comunidades en programas sociales y culturales, para asegurar el control, la propiedad y la autenticidad.
- Lanzar campañas de sensibilización comunitaria.
- Garantizar que los turoperadores y otras compañías externas son conscientes de sus responsabilidades hacia las comunidades.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones fundamentales:

Fomentar la participación de las comunidades y garantizar la propiedad local

Algunas zonas se enfrentan a problemas ocasionados por la superpoblación (por ejemplo, las zonas costeras europeas), mientras que otras zonas, tales como las montañas, se ven afectadas por el problema contrario, es decir, la despoblación. Se

señaló que el ecoturismo podría ser beneficioso para ambas zonas, aliviando las presiones en la costa y atrayendo a visitantes (y fomentando el desarrollo) a las zonas rurales. Por ejemplo, en Grecia el proceso de planificación tiene por objeto asociar las zonas naturales con el turismo cultural, y vincular a las mismas con destinos turísticos de masas.

Se recomienda que los gobiernos consideren la posibilidad de proporcionar tierras o recursos a las comunidades, para que puedan participar en calidad de socios en las actividades ecoturísticas. En Botswana se ha asignado a las comunidades locales ámbitos de gestión de la naturaleza para su uso consuntivo o no consuntivo en turismo, al objeto de que perciban igualmente beneficios ecoturísticos. Otro beneficio es la reducción de la caza furtiva que ha conllevado esta iniciativa.

Las comunidades deberían contribuir a los procesos de planificación, por ejemplo, a través de relatos y guías locales que informen a los visitantes y contribuyan además a mejorar su autoestima.

La participación de las comunidades y atribución de competencias a las mismas es fundamental a este respecto, ya que el desarrollo ecoturístico no se produce sin el deseo de participar en el turismo. Deberían desplegarse esfuerzos para fomentar las actividades económicas y comunitarias actuales, y no para elaborar un producto totalmente nuevo.

Recomendaciones para la participación de múltiples agentes interesados

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Fomentar el apoyo a las empresas mixtas en las iniciativas de planificación y política.
- Facilitar empresas mixtas a escala comunitaria, como la gestión conjunta de zonas protegidas.
- Alentar el establecimiento de alianzas estratégicas entre empresas privadas y comunidades locales.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

Fomentar las empresas mixtas

Se propuso la creación de empresa mixtas en los mercados emisor y receptor. Se mencionó el ejemplo de los Países Bajos, donde los turistas y turoperadores cada vez son más conscientes de los problemas que ocasionan en sus viajes a otros destinos. Se ha elaborado una política de turismo emisor, al objeto de vincular el turismo emisor con organizaciones no gubernamentales de los lugares de destino.

Tanzania insistió en la necesidad de que el sector privado participe más activamente en las asociaciones, y no sólo los gobiernos y las ONG. La delegación de Tanzania presente en la Cumbre incluyó a un gran número de representantes de la industria y del Gobierno.

En general, a través de las discusiones sobre política y planificación, se reforzaron los aspectos señalados en las conferencias preparatorias, y los temas resumidos anteriormente fueron los principales núcleos de discusión. Además, se señaló igualmente que el Año Internacional del Ecoturismo ya ha exhortado a la adopción de algunas medidas e iniciativas identificadas anteriormente.

Grupo de trabajo - B

LA REGLAMENTACIÓN DEL ECOTURISMO:

Responsabilidades y marcos institucionales

Los efectos del ecoturismo en la sociedad y el entorno pueden ser positivos y negativos. El tema abordado por este grupo de trabajo se centraba en el establecimiento de marcos y sistemas normativos apropiados para asegurar que los productos desarrollados y comercializados como ecoturísticos son beneficiosos, y en ningún caso perjudiciales, para las comunidades y el medio ambiente.

En las diecinueve presentaciones sometidas al grupo de trabajo se abarcaron los siguientes temas:

- Ejemplos de reglamentación y control del ecoturismo - Québec, México, Japón y Seychelles.
- Sistemas de certificación - Las experiencias de los sistemas de certificación actuales y los sistemas nuevos previstos en Australia, Perú y Costa Rica, así como los ejemplos de Estados Unidos y Europa.
- Directrices internacionales para el ecoturismo - Austria, Alemania y Europarc.
- La necesidad de controlar la calidad e identificar indicadores - temas centrales de dos presentaciones canadienses.
- Métodos específicos y ejemplos prácticos de Uruguay, Indonesia, India y Corea.
- Ecoturismo y ética, presentados por el representante del Vaticano.

1. CUESTIONES DE DEBATE

El grupo de trabajo discutió las siguientes cuestiones principales.

Marcos institucionales

Los marcos legales y las normativas no siempre se establecen únicamente para el ecoturismo y muy a menudo abarcan asimismo otros tipos de turismo. Diferentes oradores insistieron en la necesidad de establecer políticas y marcos legales específicos, no obstante la dificultad que ha supuesto en algunos casos establecer el mismo marco para diferentes regiones de un solo país.

En algunos casos, los esfuerzos desplegados por cada país no son suficientes para garantizar el desarrollo oportuno del ecoturismo. En la presentación de Corea se propuso promover la adopción de medidas encaminadas a desarrollar el ecoturismo a escala internacional.

En las Seychelles se demostró claramente la necesidad de formular estrategias ecoturísticas en el plano nacional a través de un proceso consultivo.

Reglamentación del ecoturismo

Se discutió la función del sector privado en el establecimiento de reglamentaciones y el proceso de certificación, y se expresaron diferentes opiniones al respecto. Si bien algunos consideraban que el sector privado debería participar en la definición de la reglamentación, otros consideraban que los gobiernos y la ONG deberían establecer unas normas para garantizar la conservación de los recursos naturales y culturales.

Certificación y etiquetado

Estos temas plantearon numerosas cuestiones y debates. Se discutió si la certificación debería ser solamente un proceso voluntario o, en su lugar, un instrumento que complementara la reglamentación de las empresas ecoturísticas. Otra cuestión importante planteada por diferentes agentes se refería a los componentes de los programas de certificación. Era necesario considerar e incluir otros aspectos, más allá de las cuestiones ambientales.

El grado de certificación fue objeto de gran interés. ¿Cómo podían funcionar los programas de certificación a escala local y, al mismo tiempo, gozar de reconocimiento internacional? Con relación a este tema, en muchas zonas se expresó preocupación por el modo de cubrir el costo de la certificación a nivel local, y se formularon propuestas para solucionar este problema, al objeto de que todas las empresas, con independencia de su talla, pudieran acceder a la certificación, así como las comunidades locales. En Perú, por ejemplo, algunas instituciones académicas prestaban apoyo técnico y financiero a ciertas comunidades locales, mientras que en Australia el costo de la certificación es proporcional a la talla de las empresas.

Una última cuestión abordada fue el problema de la apariencia de las pseudoetiquetas: demasiadas etiquetas dan lugar a confusión y se acordó adoptar

medidas al respecto. Una posible solución es el ejemplo de VISIT, una iniciativa europea conjunta para la promoción de ecoetiquetas y el desarrollo del turismo sostenible. VISIT ha cooperado con 10 ecoetiquetas importantes en Europa y formulado normas básicas comunes para sus criterios y procedimientos de verificación. Estas normas permiten identificar las etiquetas que garantizan la gran calidad ambiental de sus hoteles, camping, playas o puertos deportivos certificados. En 2004, VISIT se establecerá como organismo de acreditación europeo para etiquetas en turismo.

Indicadores de sostenibilidad y supervisión

Se discutió la necesidad de supervisar la sostenibilidad de los productos ecoturísticos y se presentaron diversos enfoques. Se puso de relieve la dificultad que supone identificar los indicadores de los aspectos sociales y culturales. Las encuestas realizadas para determinar la satisfacción de los turistas podrían utilizarse para evaluar la calidad de la experiencia turística. Al mismo tiempo, debería concienciarse a las comunidades locales sobre las iniciativas ambientales que están emprendiéndose y sus efectos en las primeras.

Un buen ejemplo fue la "Carta Europea del Turismo Sostenible en los Espacios Protegidos", que ha demostrado ser un instrumento valioso para garantizar que el turismo en zonas protegidas se gestiona de conformidad con los principios del turismo sostenible.

Creación de capacidad, educación y formación

Ésta cuestión se consideró fundamental con respecto al desarrollo sostenible del ecoturismo. Si no se imparte una formación y educación adecuada a todos los agentes interesados, desde el gobierno hasta el sector privado y los consumidores, sobre cuestiones relacionadas con la reglamentación, la certificación y la supervisión, es imposible progresar hacia la sostenibilidad en ecoturismo. Es preciso que todos los actores comprendan los beneficios que la certificación podría reportar a las empresas y el medio ambiente y, por último, por qué la supervisión es esencial para demostrar los progresos realizados hacia la sostenibilidad.

Otras cuestiones

Algunas discusiones se centraron fundamentalmente en los efectos del transporte con relación al ecoturismo y se formularon propuestas sobre el modo de considerar este aspecto en los productos ecoturísticos y programas de certificación.

2. CUESTIONES Y RECOMENDACIONES CLAVE

Marcos institucionales

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Garantizar la coordinación entre los ministerios estatales para la planificación y reglamentación del ecoturismo.
- Establecer un marco de cooperación entre las organizaciones públicas, privadas y no gubernamentales.
- Asegurar que las instituciones comprenden las diferentes dimensiones del turismo y ecoturismo sostenibles.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones clave:

Es necesario establecer acuerdos entre los organismos de gestión de zonas protegidas, los departamentos o ministerios de turismo y la industria turística en general. Un buen ejemplo al respecto son los progresos realizados por el programa de certificación canadiense. Es fundamental una buena coordinación entre los gestores de las zonas protegidas y los departamentos de turismo.

Debería apoyarse el establecimiento de marcos legislativos a escala regional, porque pueden influir positivamente en cuestiones de sostenibilidad, incluida la promoción del ecoturismo y tipos similares de turismo en armonía con el medio ambiente. El

establecimiento reciente de productos de calidad y específicamente ecoturísticos en Québec (Canadá) es un ejemplo prometedor en este ámbito.

Deberían ofrecerse incentivos, tales como la reducción de impuestos o concesiones de tierras públicas a precios más bajos, a operadores ecoturísticos que promueven la utilización ecológica de las tierras (por ejemplo, los que trabajan en Crown land, en la Columbia Británica, Canadá). Al mismo tiempo, en Ontario (Canadá), las condiciones reglamentarias aseguran que los acuerdos sobre gestión de recursos son establecidos entre el Estado y los turoperadores que actúan dentro del ámbito previsto en el acuerdo, a los fines de preservar las zonas naturales de gran valor turístico. Según este enfoque, las zonas más impolutas se reservan para actividades ecoturísticas. En ambos ejemplos, se trata de estimular el ecoturismo adecuado en zonas naturales delicadas y valiosas con un gran potencial.

Reglamentación del ecoturismo

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Abandonar gradualmente las directrices opcionales y códigos de conducta simples y adoptar reglamentaciones obligatorias.
- Establecer marcos legales apropiados respaldados por instrumentos efectivos para la reglamentación del ecoturismo.
- Elaborar directrices y proporcionar información sobre las mejores prácticas a todos los niveles.
- Garantizar la consulta a las autoridades de las zonas protegidas y su participación en los procedimientos de reglamentación.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones fundamentales:

Los operadores turísticos, el gobierno local y los departamentos de conservación deberían establecer reglamentaciones y garantizar la protección de recursos naturales delicados y la integridad cultural.

Debería establecerse una legislación y una reglamentación específicas para el ecoturismo. Un buen ejemplo al respecto fue el estudio de caso de Tourisme Québec, que está creando un marco legal muy específico donde se separa claramente las actividades turísticas del ecoturismo para evitar perjudicar seriamente los centros de atracción naturales.

En algunas zonas es necesario imponer la observancia de las reglamentaciones, ya que en muchos países la reglamentación voluntaria no funciona y muy a menudo el público exige una reglamentación obligatoria, tal como se mostró en el ejemplo de México.

Algunas leyes y reglamentaciones impuestas en las zonas protegidas deberían extenderse más allá de sus fronteras.

Deberían establecerse instrumentos legalmente vinculantes para la aplicación del ecoturismo sostenible y debería evitarse toda forma de turismo no sostenible en las zonas delicadas.

Si bien son aceptables las directrices, debería evitarse la imposición de reglamentaciones ecoturísticas estrictas a escala internacional.

Deberían tenerse en cuenta los efectos potenciales negativos de los visitantes al principio del proceso de planificación. Esto puede llevarse a la práctica a través de la adopción de medidas tales como sistemas de reserva, elección de rutas en puntos delicados y establecimiento de zonas dentro del sitio turístico en función de la capacidad de ocupación turística. El Centro de Educación de Bodogol en Indonesia ha adoptado con éxito algunas de estas medidas preventivas.

Certificación

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones fundamentales:

- Facilitar orientación sobre programas de certificación en ecoturismo.
- Evitar sancionar a las pequeñas empresas y facilitar su acceso a programas de

certificación.

- Fomentar la participación de todos los agentes interesados en el establecimiento y aplicación de procesos de certificación.
- Garantizar que la transparencia, comprensibilidad y actualización de los procesos de certificación.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones clave:

Es preciso que los procesos de certificación, no obstante su aplicación local, respondan a un concepto global, así como a directrices y recomendaciones internacionales. Un ejemplo al respecto es la necesidad de elaborar directrices para hoteles ecológicos, que siempre pueden adoptarse a nivel local y adherirse posteriormente a algún tipo de certificación internacional de hoteles ecológicos.

Los equipos de auditores deben ser independientes e, idealmente, tener representantes de diferentes países y haber recibido la formación apropiada. Sus antecedentes culturales también deberían ser diferentes.

La certificación debería tener en cuenta aspectos sociales, económicos y culturales, además de ambientales. Deben añadirse aspectos culturales a la mayoría de los conceptos actuales relativos a las ecoetiquetas, marcas y sistemas de certificación, al objeto de alcanzar los objetivos de turismo sostenible.

Las ONG deberían participar en el proceso de identificación de programas de certificación. En muchos casos, algunas ONG han establecido programas de certificación voluntarios que los gobiernos han reglamentado y difundido posteriormente.

Los múltiples agentes interesados deberían estar previstos en los programas de certificación internacionales, cuya promoción debería llevarse a cabo a través de organizaciones internacionales, incluidos gobiernos, instituciones académicas, ONG orientadas a la conservación y el sector privado, y de la consulta con los pueblos indígenas y las poblaciones locales. Se señaló que organizaciones tales como la OMT y el PNUMA podrían desempeñar un papel importante en el establecimiento de un marco internacional para sistemas de certificación en turismo, y que todos los programas de certificación actuales deberían considerarse en este proceso.

La industria debería impulsar la certificación y la acreditación, y las empresas deberían pagar para obtener las mismas, ya que pueden utilizarlas como instrumento de marketing y, probablemente, como una ventaja de marketing frente a los competidores, por lo que éstas serían beneficiosas y rentables. El caso de Australia es particularmente interesante en lo que respecta al ecoturismo y al programas de certificación de orientación ecológica sólidamente establecidos.

En cuanto a las empresas muy pequeñas de los países en desarrollo, las ONG, entidades estatales locales, instituciones académicas, empresas rentables más grandes u organismos de desarrollo deberían brindar apoyo técnico y financiero a las mismas, a través de concesiones o préstamos, o de sistemas de microcréditos, para ayudarles a introducir los cambios necesarios y a cubrir los gastos de certificación. Se reconoció que la certificación ambiental a menudo reporta beneficios, al ahorrarse energía, agua y otros recursos.

Deberían estudiarse fórmulas de financiación fácilmente accesibles para cubrir los costos de programas de certificación internacional, de forma que las pequeñas empresas puedan acceder a las mismas. A estos efectos, deberían identificarse y promoverse otros sistemas de financiación y creación de capacidad.

Los certificadores ecoturísticos deben guiarse por criterios sociales para facilitar la integración de las pequeñas empresas a tarifas preferenciales y a través de contribuciones técnicas o de la promoción de alternativas de certificación colectiva.

Las ONG con grandes recursos financieros deberían asumir el papel de organismo de certificación a un costo más asequible para las empresas locales.

La certificación debería ofrecer directrices e incentivos convincentes para las prácticas comerciales responsables.

El establecimiento de un Consejo de Administración para el Turismo Sostenible, como el que está considerando actualmente Rainforest Alliance en coordinación con una serie de

organizaciones internacionales, podría ayudar a los programas de certificación local a intercambiar informaciones en un foro donde se contemplaran la acreditación de certificadores, el márketing y la credibilidad.

Debería considerarse la introducción obligatoria de sistemas de certificación para instalaciones y actividades ecoturísticas, al menos a escala regional y nacional, al objeto de garantizar que la calidad ofrecida responde a los principios de sostenibilidad. Este es el caso del programa de certificación nacional en las Seychelles, cuya observancia será vinculante en un futuro próximo.

Creación de capacidad, educación y formación

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

En el proceso de certificación, es preciso formar y educar a todos los agentes interesados, incluida la industria, los operadores, los clientes y los consumidores. Estos últimos son particularmente importantes, ya que los consumidores interesados en el verdadero ecoturismo apreciarán los productos ecológicos y sancionarán los ejemplos de "greenwashing" u oscurantismo ecológico. Un buen ejemplo de la educación de los consumidores es el folleto "Your Travel Choice Makes a Difference" publicado por la Sociedad Internacional de Ecoturismo.

Las autoridades turísticas y ambientales deberían promover y explicar al público en general los programas de certificación.

La educación, los conocimientos transparentes, el intercambio y el respeto por las comunidades locales deberían impulsar el desarrollo del ecoturismo en todos los destinos. A largo plazo, los consumidores deberían apreciar o sancionar los productos ecoturísticos en función de su sostenibilidad.

Las exigencias de los consumidores y turoperadores son imperativas para el funcionamiento de un sistema de certificación. Debe informarse a los turistas acerca de los programas de certificación; por consiguiente, es fundamental que estos últimos sean promovidos por el Estado (tanto los ministerios de turismo como del medio ambiente).

Supervisión e indicadores

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones fundamentales:

- Incluir los efectos económicos, sociales y ambientales del turismo en la supervisión.
- Definir los objetivos que deben alcanzarse en un determinado periodo de tiempo.
- Establecer la recopilación continua de informaciones, con la participación de empresas y turistas.
- Garantizar que la supervisión es una condición previa para prestar asistencia a proyectos.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones clave:

La cuestión de la supervisión y los indicadores fue fundamental en las discusiones de Grupo de trabajo D, pero se plantearon las siguientes cuestiones específicas dentro del mismo.

La definición de sostenibilidad no debería corresponder únicamente al sector privado, sino que debería ser acordada por todos los grupos de interés, inclusive las comunidades locales, las ONG, gobiernos y gestores de espacios protegidos.

Los indicadores de sostenibilidad deberían integrarse en la planificación global.

Deben identificarse indicadores a nivel local y tener en cuenta factores ambientales, sociales y culturales.

Es preciso identificar nuevos métodos para evaluar los progresos realizados hacia la sostenibilidad en ecoturismo, accesibles a la población local desde el punto de vista tanto técnico como económico.

Otras recomendaciones

Se propuso que se declararan "Sitios Ecoturísticos del Mundo", que permitiera a la comunidad internacional promover el ecoturismo para garantizar la conservación de recursos naturales de gran valor y el bienestar de la comunidad local.

Debería sensibilizarse a los viajeros sobre sus efectos en el medio ambiente, debido al transporte y al impacto de este último en el recalentamiento del planeta cuando se viaja a destinos lejanos. No se han considerado debidamente las consecuencias del transporte en el ecoturismo.

Debería informarse a los viajeros sobre formas positivas y sencillas de compensar los daños ocasionados, por ejemplo, participar en proyectos de reforestación en las zonas visitadas.

Deben incorporarse efectivamente en el ecoturismo los tres pilares del desarrollo sostenible -el crecimiento económico, el progreso social y la protección del medio ambiente-.

Deberían promoverse el desarrollo y la gestión del ecoturismo sostenible, no sólo a través de los esfuerzos desplegados por un país particular, sino también de la cooperación internacional.

Los países deberían formular estrategias ecoturísticas nacionales a través de un proceso de consulta para fomentar el ecoturismo de un modo sostenible.

Grupo de trabajo - C

DESARROLLO DE PRODUCTOS, MÁRKETING Y PROMOCIÓN DEL ECOTURISMO:

Fomento de producto y consumo sostenibles

Para que el ecoturismo redunde en beneficio de la conservación y las comunidades, es imperativo que los productos ecoturísticos sean viables y de calidad, reflejen la demanda del mercado, y se creen y promuevan activamente. A tales fines, este grupo de trabajo se centró en establecer las estructuras de apoyo, los conocimientos de mercado y el análisis detenido apropiados para el desarrollo de los productos.

En las dieciséis presentaciones sometidas al grupo de trabajo se abarcaron los siguientes temas:

- Políticas y prioridades estatales para el desarrollo ecoturístico - Indonesia, Alemania y Venezuela.
- La gestión y el desarrollo del ecoturismo en zonas protegidas - Quebec (Canadá), Sao Paulo (Brasil), Italia, Universidad de Valencia (España), y la UNESCO.
- La posición de organizaciones intergubernamentales, no gubernamentales y de difusión en el desarrollo del ecoturismo y el márketing, y su relación con las comunidades y la conservación - Organización Internacional del Trabajo, Conservation International, Retour Foundation, National Geographic Society -.
- Las iniciativas ecoturísticas emprendidas por el sector privado y organizaciones asociadas - Earth Rhythms (Canadá), Native Tourism Alliance (EE.UU.), PICE (México), Casa Matsigenka (Perú).

1. CUESTIONES DE DEBATE

Los debates del grupo de trabajo se centraron en la creación del contexto adecuado para el desarrollo del ecoturismo, así como en cuestiones prácticas de desarrollo y márketing. Se expresó inquietud por que la naturaleza de los productos desarrollados y los mensajes transmitidos a los visitantes reflejaran la necesidad de obtener beneficios económicos, ambientales y sociales.

En el informe sobre las conferencias preparatorias se identificaron los siguientes desafíos con respecto al desarrollo y el márketing de productos ecoturísticos:

- El fracaso de demasiados productos por no ser suficientemente rentables, lo que a menudo obedece a una evaluación de factibilidad y una planificación comercial deficientes.

- Las dificultades a que se enfrentan los productos de las pequeñas empresas y comunidades para llegar a los mercados de forma rentable y eficaz.
 - La incoherencia observada en la calidad de la experiencia del visitante y la gestión ambiental de productos ecoturísticos.
 - La necesidad y las oportunidades de obtener más beneficios de los visitantes para apoyar la conservación y a las comunidades locales, por ejemplo, estimulando una tasa de gastos más elevada por persona y reduciendo las fugas de la zona local.
 - Una falta continua de conciencia pública sobre cuestiones ecoturísticas, por lo que la demanda de productos ecoturísticos sostenibles es prácticamente inexistente.
- Se recordó a los participantes del grupo de trabajo estos desafíos, que facilitaron un marco de discusión para los debates posteriores.
- A la luz de estos retos, el informe de las conferencias preparatorias identificó las cinco prioridades siguientes:

- Establecer las estructuras apropiadas para facilitar la colaboración entre comunidades locales, empresas turísticas, entidades públicas y ONG.
- Relacionar la oferta con la demanda, conociendo mejor el funcionamiento de los mercados y el modo de llegar a los mismos.
- Atender debidamente todos los aspectos relacionados con la calidad de los productos, incluida la concepción y gestión de la sostenibilidad, así como la satisfacción de los visitantes.
- Prestar un apoyo considerable a las comunidades y empresas, que a escala local se facilita y adapta a las necesidades de las comunidades y las pequeñas empresas.
- Reforzar la promoción de los mensajes y productos ecoturísticos, incluida la promoción del concepto de ecoturismo y de productos específicos.

En este informe se aborda ordenadamente cada eje prioritario, y se exponen las cuestiones y recomendaciones planteadas durante la sesión del grupo de trabajo sobre cada uno de ellos.

2. CUESTIONES Y RECOMENDACIONES CLAVE

Estructuras y relaciones para el desarrollo de productos y el marketing

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Abordar las necesidades y oportunidades de la comunidad local.
- Reconocer el papel fundamental que desempeñan las empresas del sector privado y fortalecer sus vínculos con las comunidades locales.
- Reforzar la red de conexiones entre las pequeñas empresas y los proyectos, para fomentar los lazos del mercado y promover unas normas comunes.
- Reconocer que las zonas protegidas son puntos de contacto para los productos y el marketing ecoturísticos.
- Fomentar el apoyo de los gobiernos nacional y local.

En la Cumbre se discutieron las siguientes cuestiones fundamentales:

Reconocer los valores tradicionales

En las presentaciones del grupo de trabajo se puso de relieve que los principios del ecoturismo están a menudo consagrados en los valores tradicionales. Estos valores pueden influir en el enfoque realizado a nivel nacional. Por ejemplo, en Indonesia, la política nacional de turismo se basa en el principio "Equilibrio de la vida" entre la explotación y la preservación de los recursos.

A nivel local, los valores de numerosas comunidades indígenas se basan en la administración de los recursos de la tierra y la hospitalidad hacia los visitantes, y estos valores deben respetarse. Constituyen una razón positiva para ayudar a las comunidades locales a tomar sus propias decisiones con respecto al desarrollo y la promoción del ecoturismo, y al modo de transmitir a los visitantes el valor de sus culturas

y recursos naturales.

Crear asociaciones

En muchas presentaciones e intervenciones se subrayó la importancia de establecer asociaciones con múltiples agentes interesados, que pueden adoptar diversas formas. Un modo de ayudar a los pueblos indígenas a beneficiarse del ecoturismo es ayudarles a establecer asociaciones con organizaciones que puedan apoyar y financiar proyectos comunitarios, empresas individuales y empresas mixtas. A este respecto cabe mencionar el ejemplo de la North American Native Tourism Alliance.

Cuando proceda, los Estados deberían establecer asociaciones ecoturísticas. Un ejemplo es la cooperación entre los Estados Saharianos en un proyecto piloto de la UNESCO, que está promoviendo la cooperación en materia de formación, el apoyo a las microempresas, y la identificación y protección de los recursos naturales y culturales. Deberían redoblarse los esfuerzos para fomentar la participación de turoperadores, comunidades y ONG en asociaciones orientadas a la consecución de un ecoturismo satisfactorio. Cabe citar como ejemplo el proyecto para el Desarrollo cultural y ecoturístico en las regiones montañosas de Asia Central y el Himalaya. Este evento amplía la asociación a los turistas propiamente dichos - en una iniciativa, los senderistas acaban su visita colaborando con la comunidad local en proyectos sociales y conservacionistas.

Vincular la conservación de la biodiversidad con beneficios económicos directos para la comunidad local

En el grupo de trabajo se insistió firmemente en la función del ecoturismo como incentivo para la conservación de la naturaleza. El mejor modo de desempeñar este papel es facilitar medios de vida a la comunidad local que estimulen y atribuyan competencias a la misma para preservar la biodiversidad de su ámbito local. La presentación realizada por Conservation International (C.I.) confirmó la importancia que concede esta organización al ecoturismo en su enfoque conservacionista orientado a las personas, especialmente en los lugares del mundo de mayor biodiversidad, donde millones de personas viven sumidas en la pobreza.

Al desafiarse a Convention International en el debate sobre la efectividad del ecoturismo, la organización citó numerosos ejemplos de lugares donde el ecoturismo estaba reportando importantes beneficios a la conservación. Sin embargo, para ello es preciso que los productos ecoturísticos se basen en procesos integrados y participativos cuyos resultados requieren un cierto tiempo.

Reforzar el papel que desempeñan las zonas protegidas en el desarrollo del ecoturismo
Se recomendó específicamente que se reconociera la importante función de las zonas protegidas en la gestión y el desarrollo del ecoturismo. En algunos casos, éstas pueden necesitar más recursos para desempeñar este papel, si bien el ecoturismo también puede constituir una fuente de ingresos.

Se reconoció la necesidad de que las autoridades de las zonas protegidas colaboraran con los grupos de interés locales en el desarrollo del ecoturismo, y de que se establecieran estructuras apropiadas a tal efecto. Como ejemplos de parques donde se colabora con las comunidades locales se mencionó la iniciativa emprendida por Parcs Quebec, al extender su red, y el programa de gestión evolutiva y con capacidad de adaptación, "El hombre y la biosfera", establecido hace tiempo por la UNESCO. En Italia, la Federación de Parques, organizaciones no gubernamentales y representantes del sector privado han creado una asociación nacional de ecoturismo.

Se alentó a fomentar el grado de actividad ecoturística en las zonas protegidas, y no en los lugares vecinos, que pueden ser menos frágiles. Es necesaria una planificación detenida que refleje los recursos y la sensibilidad de las diferentes zonas y el tipo de denominación. Es preciso facilitar más formación y materiales para mejorar las capacidades de los gestores de las zonas protegidas en ecoturismo; en el seminario se

citó el ejemplo del "Juego de herramientas para el turismo sostenible en zonas pantanosas".

Fomentar la participación más activa de las autoridades locales y provinciales. Se recomendó específicamente que las autoridades provinciales y locales participaran más activamente en la planificación y el apoyo al ecoturismo, tendiendo un puente entre políticas nacionales y comunidades locales. Estas autoridades a menudo son responsables de una serie de servicios que afectan al ecoturismo y facilitan igualmente una estructura duradera para el desarrollo, la gestión y el apoyo a las iniciativas. Sin embargo, debería facilitarse más orientación a las autoridades locales sobre el modo de cumplir su misión en ecoturismo.

Comprender el funcionamiento de los mercados

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Utilizar más estudios de mercado.
- Tener una amplia visión del mercado y reconocer sus diferentes sectores.
- Estudiar los flujos turísticos actuales y las condiciones de los mercados locales antes de desarrollar los productos.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

Comprender las motivaciones de los visitantes y difundir los resultados de los estudios. En algunas intervenciones se puso de relieve la necesidad de realizar más estudios de mercado para facilitar datos sobre los perfiles de los turistas actuales y sus motivaciones para visitar zonas naturales. Dichos estudios no sólo deberían realizarse en los mercados emisores. Es importante profundizar sobre los tipos de personas que ya están respondiendo a los productos ecoturísticos en los lugares de destino.

Se reconoció que parte de la respuesta es asegurar la mejor utilización de los estudios de mercado actuales. Se recomendó que, en la medida de lo posible y a través de las administraciones nacionales de turismo correspondientes, debían adoptarse medidas para que pequeños proyectos ecoturísticos y empresas de los países menos desarrollados pudieran acceder a los estudios de la OMT de siete mercados emisores.

Reconocer que el ecoturismo es algo más que un segmento de mercado

En la sesión del grupo de trabajo se señaló que el ecoturismo no podía equipararse únicamente con un segmento de mercado, sino también con una serie de principios, especialmente sobre los beneficios para la conservación y las comunidades locales. Se acordó no adoptar una visión excesivamente estrecha al identificar el mercado potencial para el ecoturismo. En un documento titulado 'Moving Ecotourism beyond its niche', la Sociedad Nacional Geographical presentó un estudio donde se puso de relieve que, en los Estados Unidos, una parte importante del mercado respondería ante conceptos tales como el apoyo a la conservación y el bienestar de la comunidad local al elegir sus viajes. Algunos estudios de caso presentados en la sesión del grupo de trabajo estaban atendiendo a los mercados nacional e internacional, y no sólo a personas particularmente interesadas por la naturaleza. Se señaló la importancia de no aislar el ecoturismo de la corriente principal del turismo. Se mencionaron ejemplos de turistas procedentes de emplazamientos costeros que realizaban visitas de un día a lugares de las zonas interiores considerados parte del patrimonio cultural o natural. Estos turistas pueden suponer importantes desafíos de gestión en algunos casos, al tiempo que una valiosa fuente de ingresos para iniciativas ecoturísticas.

En las presentaciones y el debate se insistió en la necesidad de realizar una segmentación de mercado mayor y más informada, al objeto de adaptar los productos y estrategias de promoción a las diferentes necesidades.

Evitar falsas expectativas

Se instó a realizar una mejor evaluación del mercado y planificación comercial para

proyectos individuales, teniendo en cuenta el lugar, las limitaciones de recursos, los flujos turísticos actuales y los resultados de productos comparables. Esto ayudaría a evitar falsas expectativas, así como el desarrollo del ecoturismo en zonas donde probablemente no tenga éxito.

Componentes clave de productos ecoturísticos

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Abordar la calidad, la autenticidad y la seguridad.
- Dar máxima prioridad a la interpretación efectiva de la naturaleza y la cultura.
- Idear y gestionar instalaciones de servicios, tales como el alojamiento y la restauración, para potenciar al máximo la sostenibilidad.
- Abordar cuestiones del lugar de destino, tales como la infraestructura y el transporte, así como cuestiones sobre productos individuales.
- Cuando proceda, relacionar el ecoturismo con el turismo sostenible.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

Subrayar la importancia de la autenticidad y la interpretación creativa

Se respaldó firmemente la necesidad de autenticidad en los proyectos ecoturísticos. Se pusieron de relieve las ventajas de una interpretación creativa y la utilización de guías locales. El proyecto Earth Rhythms de Manitoba (Canadá) ofreció un ejemplo imaginativo de interpretación participativa, que permite a los visitantes "vivir la historia con personas reales".

La discusión plenaria se centró en el valor que reviste la participación de ambientalistas, antropólogos y otros especialistas para asegurar una interpretación precisa y añadir profundidad a la misma, aceptando al mismo tiempo la importancia de una presentación efectiva y accesible en la que participe la comunidad local.

Contribuir a la planificación y la gestión para la sostenibilidad

En la Cumbre se puso de relieve la importancia de que los proyectos ecoturísticos adoptaran todos los aspectos de la sostenibilidad, tanto en la teoría como en la práctica. En términos generales, el ecoturismo debería conducir a un turismo más sostenible.

En el seminario se presentaron una serie de planes ecológicos excelentes, en términos de factores tanto estéticos como técnicos. Se puso de relieve el gran volumen de conocimientos disponibles sobre este tema en el plano internacional. Un ejemplo es la reciente publicación sobre hoteles ecológicos de la Sociedad Internacional de Ecoturismo. Se recomendó conceder prioridad a la difusión de las buenas prácticas en este ámbito.

Se expresó cierta inquietud acerca del costo de la construcción con efectos mínimos, pero se insistió en que ésta no debía ser más costosa que la realizada según las técnicas tradicionales, y que podría suponer un ahorro considerable en gastos de explotación. Se recomienda presentar claramente pruebas al respecto.

Se reconoció la importancia del personal de seguridad y se señaló que los turoperadores que promueven el ecoturismo a menudo se enfrentan a costos muy elevados para cumplir su mandato en este ámbito, lo que debe tenerse en cuenta.

Abordar la cuestión del acceso a experiencias y destinos ecoturísticos

En una serie de intervenciones se indicó que la cuestión del acceso se ignora con excesiva frecuencia en la planificación y el desarrollo del ecoturismo. Se pusieron de relieve tres aspectos con relación a este tema.

En primer lugar, es preciso facilitar el acceso a algunos lugares donde las comunidades pueden estar aisladas. Se insistió en la necesidad de colaborar más estrechamente con empresas de transporte para el desarrollo del ecoturismo.

En segundo lugar, se expresa preocupación por que las políticas y productos ecoturísticos promuevan el uso de medios de transporte ecológicos, hacia y desde el

lugar de destino. En Alemania, por ejemplo, las políticas orientadas al turismo sostenible y el ecoturismo promueven montar en bicicleta y caminar.

En tercer lugar, es preciso evitar la discriminación contra las personas con discapacidades o desventajas en términos de acceso a experiencias ecoturísticas.

Apoyo técnico a comunidades y empresas

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Impartir la formación local pertinente, concebida con personas y empresas locales, para fomentar la participación.
- Alentar a las personas a observar conjuntamente los recursos locales y proyectos ecoturísticos de otros lugares.
- Prestar asistencia financiera accesible y debidamente orientada.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

Conceder prioridad a la creación de capacidad

En muchas presentaciones se puso de relieve la importancia de crear capacidad en las comunidades locales. Por ejemplo, el desarrollo de los recursos humanos se consideró un requisito fundamental en Indonesia y Venezuela. Se insistió en el tiempo y el compromiso que exige la creación de capacidad. También se invitó a prestar más asistencia financiera para la formación.

Se señaló particularmente que, al igual los programas de creación de capacidad y de formación específica en ecoturismo apoyaban a las empresas, también podrían estar dirigidos a los jóvenes al principio de su trayectoria profesional. Un ejemplo al respecto fue Sao Paulo Green Belt Biosphere Reserve y su establecimiento de centros de formación para trabajos ecológicos.

Ayudar a los proyectos ecoturísticos a intercambiar experiencias entre sí

Se reconoció que podrían realizarse grandes progresos si los diferentes proyectos intercambiaban experiencias. En las presentaciones se mostró el valor que revestía la propuesta formulada en las conferencias preparatorias sobre la conveniencia de promover vínculos estrechos y multilaterales entre los proyectos.

Mejorar el perfil y los conocimientos sobre turismo en los organismos donantes, y la calidad de las solicitudes presentadas a los mismos

Se estimó que los organismos donantes deberían considerar más seriamente el turismo, ya que muchos carecían de una estrategia específica para apoyar el turismo o de capacidades o conocimientos sobre ecoturismo. Urgía subsanar esta situación.

Sin embargo, también se reconoció la responsabilidad de las partes que solicitan subvenciones. Se señaló que los proyectos que requerían financiación debían contar con un plan comercial debidamente elaborado.

Algunos delegados comentaron que se carecía de conocimientos suficientes sobre las diversas fuentes de asistencia financiera, incluidos organismos donantes internacionales, programas de apoyo bilateral, y asistencia prestada por las ONG. Se recomendó específicamente la creación y difusión de una base de datos con informaciones al respecto.

Estructurar la asistencia técnica y financiera para adaptarla a las necesidades de las pequeñas empresas y comunidades locales.

Se discutieron intensamente las formas de apoyo apropiadas para proyectos ecoturísticos.

En una presentación realizada en el seminario sobre el proyecto de turismo sostenible de la Organización Internacional del Trabajo con comunidades indígenas en Bolivia, Ecuador y Perú, se expuso un enfoque estructurado, con el establecimiento de programas de asistencia a un micronivel (para empresas de la comunidad), a nivel medio (para series de iniciativas turísticas en las redes comunitarias y para el gobierno local) y

a un macronivel (para fortalecer las organizaciones, la certificación y el márketing en los Estados).

Los delegados expresaron claramente que la asistencia debería prestarse de forma que pudieran acceder a la misma las microempresas y comunidades locales, y que se ajustara a las necesidades de estas últimas. Se formularon las siguientes recomendaciones específicas:

- los organismos donantes deberían facilitar más programas de asistencia directamente a las empresas y comunidades, sin la mediación de los gobiernos nacionales;
- debería dosificarse la financiación y establecerse un nivel mínimo, de conformidad con la talla de las pequeñas empresas;
- se precisan programas de microcréditos.

Se invitó a solicitar incentivos fiscales como instrumento para alentar a los proveedores de servicios turísticos a desarrollar y gestionar sus empresas de un modo más sostenible.

Otra recomendación específica fue el establecimiento de una red de asesores o consejeros ecoturísticos como fuente de asistencia continuamente disponible para las pequeñas empresas ecoturísticas.

Promover mensajes y productos ecoturísticos

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones principales:

- Promover el concepto de ecoturismo a través de una campaña internacional de sensibilización.
- Aprovechar la gran oportunidad que brinda Internet.
- Utilizar una serie de técnicas y socios de márketing.
- Proporcionar informaciones amplias y educativas en todas las fases, es decir, antes, durante y después de la visita.
- Crear embajadores legales entre los turistas.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

Sensibilizar al público en general sobre los efectos del turismo, los principios ecoturísticos y las medidas que deben adoptarse

Durante la sesión del grupo de trabajo, se formularon una serie de comentarios sobre la importancia de promover el verdadero concepto de ecoturismo, sus ideales y valores, en lugar de centrarse simplemente en sus productos. Sin embargo, apenas se expresó inquietud por el rechazo que pudiera provocar en algunas personas el término "ecoturismo". Se acordó que la importancia radicaba en los principios y objetivos, y que debería irse más allá de la terminología.

En el informe sobre las conferencias preparatorias se señaló que debería lanzarse una campaña internacional coordinada para promover los principios y conceptos del ecoturismo, pero que ésta no debería ser simplemente una campaña genérica, sino que más bien debería promover medidas específicas que pudieran adoptar los visitantes. A modo de ejemplo, se recomendó promover más activamente el proceso de donaciones financieras de visitantes y turoperadores destinadas a proyectos de la comunidad local o a causas conservacionistas, de forma que se llegara a ser la norma, y no la excepción. En la presentación de Retour Foundation, organización no gubernamental que trabaja con comunidades indígenas, se recomendó firmemente informar detalladamente a los turistas sobre los efectos de sus viajes.

Promover la comprensión mutua de las diferencias culturales y la sensibilidad

Se recomendó que la información proporcionada a los turistas debería incluir el modo de respetar la cultura local de sus anfitriones y la sensibilidad del entorno local. Al mismo tiempo, se propuso informar a las comunidades indígenas y locales sobre la cultura y expectativas de los turistas.

Trabajar efectivamente con turoperadores y medios de difusión

Se hizo referencia en diversas ocasiones a la importancia de los turoperadores. Se recomendó específicamente conceder prioridad a la participación y educación de los turoperadores y agencias locales en turismo receptor en los lugares de destino. Por otra parte, algunos delegados señalaron la importancia de promover más intensamente los principios ecoturísticos entre los turoperadores internacionales, incluidas las empresas más importantes.

En la sesión plenaria se insistió en la gran influencia de los informes facilitados por los medios de comunicación y las guías de viajes, que pueden ser perjudiciales o sumamente beneficiosos para el ecoturismo. Se recomendó que los escritores de viajes introdujeran historias auténticas e interesantes sobre pueblos y experiencias reales, en lugar de pormenores triviales de un producto.

Utilizar Internet como medio de comunicación en todas las fases de la cadena turística

Se expresó un amplio acuerdo sobre la importancia de promover los productos ecoturísticos a través de Internet. En una de las observaciones se puso de relieve el valor que revestía Internet para el amplio mercado de viajeros independientes, ya que puede utilizarse para el intercambio de información y experiencias entre los visitantes y para facilitar información tanto en los destinos como antes del viaje. Ante todo, debería prestarse ayuda a las pequeñas empresas y comunidades, para que sus iniciativas contaran con la tecnología apropiada.

Fomentar la confianza a través de productos de marca

Se consideró que el establecimiento de productos ecoturísticos de marca brindaría más oportunidades. A modo de ejemplo, se propuso establecer una marca mundial de hoteles ecoturísticos con excelentes referencias ecoturísticas.

Lograr el apoyo al ecoturismo entre los futuros visitantes

Las discusiones del seminario insistieron en la necesidad, expresada en las conferencias preparatorias, de promover el concepto de ecoturismo entre los niños y los jóvenes, como audiencia receptiva y como futuros viajeros.

Por último, los resultados de muchos proyectos de éxito presentados en la Cumbre reafirmaron la importancia de ofrecer una experiencia de calidad que propiciara las recomendaciones verbales como mejor modalidad de márketing. Así se conseguirá aumentar el volumen de turistas comprometidos con los principios ecoturísticos, que se convierten en embajadores de la conservación y cuya comprensión de las diferentes culturas del mundo es más amplia.

Grupo de trabajo - D

SUPERVISIÓN DE COSTOS Y BENEFICIOS DEL ECOTURISMO: Hacia una distribución equitativa de todos los interlocutores

Muchas estrategias ecoturísticas tienen como objetivo reducir los costos del ecoturismo y garantizar que las comunidades locales, el entorno, los visitantes y otros grupos de interés obtienen una gran diversidad de beneficios. Sin embargo, salvo que se establezca un sistema para supervisar los efectos del ecoturismo, se desconocerá el éxito de las nuevas estrategias e iniciativas. Este grupo de trabajo expresó preocupación por el establecimiento de procesos efectivos para controlar los efectos y mejorar la distribución de los beneficios.

En las dieciocho presentaciones del grupo de trabajo se abarcaron los siguientes temas:

- La relación entre los pueblos indígenas y el ecoturismo - Quebec, Equations (India), Estados Unidos.
- La pobreza y la gestión de la distribución equitativa - Sudáfrica, Sri Lanka, Ghana.
- Directrices internacionales para la supervisión de costos y beneficios - UNCTAD, BITS (Oficina Internacional de Turismo Social), Australia, Canadá.

- La protección del patrimonio mundial - UNESCO, Indonesia, Uganda.
- La supervisión de las pequeñas y medianas empresas - Etiopía, Madagascar.
- La función del sector público - Baleares (España).
- Métodos específicos y ejemplos nacionales - Kenya, Brasil, Yugoslavia.
- Aspectos sociales y mejor acceso al ecoturismo - BITS, Equations (India)

1. CUESTIONES DE DEBATE

En la sesión del grupo de trabajo se plantearon las siguientes cuestiones.

- Nuevos métodos de evaluación de los costos y beneficios del ecoturismo que pondrían de relieve los beneficios sociales y económicos para las comunidades locales, así como las limitaciones de los beneficios financieros generados en comparación con otras formas de turismo, en particular el turismo de masas.
- Sistemas legales e institucionales apropiados para facilitar y hacer efectiva la participación de las comunidades locales en el proceso ecoturístico general, incluida la definición de políticas, la gestión y la supervisión.
- Sistemas financieros y fiscales apropiados para asegurar que la comunidad local percibe una parte importante de los beneficios generados por el ecoturismo o que éstos se destinan a fines conservacionistas.
- Métodos para asegurar el control permanente de los efectos, adaptando al desarrollo ecoturístico métodos para la gestión de la capacidad de ocupación turística, incluida la definición de indicadores de peligro y de perturbaciones para espacios protegidos y otras zonas naturales.
- Sistemas de distribución para repartir los beneficios generados por el desarrollo ecoturístico, al objeto de invertir nuevamente parte de estos beneficios en zonas protegidas.
- Métodos para ayudar a comprender y evaluar los costos sociales, beneficios y cambios (por ejemplo, en el comportamiento y los hábitos de la población local), reducir al mínimo las consecuencias negativas, potenciar al máximo los beneficios sociales para las comunidades anfitrionas, y mejorar las actitudes, la sensibilización y el respeto por la protección del medio ambiente.
- Procedimientos específicos de gestión y supervisión para diferentes tipos de lugares ecoturísticos (por ejemplo, zonas desérticas e islas), en relación con aspectos tales como la gestión del agua, de residuos y de recursos escasos.
- La evaluación de niveles de precios apropiados para garantizar tanto ingresos suficientes a las empresas como la redistribución apropiada a favor de las comunidades locales, que correspondan al poder adquisitivo de la demanda turística.
- Garantizar que los principios "el contaminador paga" y "el usuario paga" asegurarán la verdadera protección del medio ambiente, al igual que el desarrollo ecoturístico.

El grupo de trabajo se esforzó por recabar estrategias de desarrollo encaminadas a diferenciar el ecoturismo del turismo tradicional, y a establecer un equilibrio real para lograr la distribución equitativa deseada entre todos los grupos de interés.

A raíz de las presentaciones y discusiones que tuvieron lugar en la sesión del grupo de trabajo, se formularon directrices para buscar soluciones concretas. Estas soluciones desafían las políticas tradicionales de desarrollo turístico que, como pusieron de relieve los participantes, no solamente deben entender el ecoturismo como una cuestión prioritaria, sino como un catalizador del desarrollo turístico, facilitando así un nuevo enfoque del desarrollo turístico en general. Esto se puso particularmente de relieve en las presentaciones de los delegados de Kenya, Brasil, India y Serbia.

2. CUESTIONES Y RECOMENDACIONES CLAVE

Para que el papel catalizador del ecoturismo sea realmente efectivo, es necesario considerar algunas recomendaciones sobre los principales pilares de este tema, en particular, el control de los costos y beneficios del ecoturismo y la distribución equitativa. En el grupo de trabajo también se expusieron algunas recomendaciones generales.

Controlar los costos del ecoturismo

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Determinar el gasto económico que supone el establecimiento de una infraestructura apropiada, inclusive la energía y el transporte, recursos tales como el agua, y la gestión del agua.
- Utilizar indicadores como la tensión en los lugares de interés turístico para controlar los costos ambientales.
- Considerar factores tales como la perturbación de los estilos de vida tradicionales para determinar los costos sociales.
- Adoptar un enfoque integrado para determinar los costos, tales como los efectos en el empleo y en otros sectores, tales como la agricultura.
- Estudiar procedimientos específicos de gestión y control para diferentes tipos de sitios ecoturísticos, por ejemplo, desiertos e islas.
- Estudiar métodos para asegurar el control permanente de los efectos, inclusive indicadores de peligro para espacios protegidos u otras zonas naturales.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones importantes:

Las presentaciones mostraron que, para lograr un ecoturismo sostenible, es preciso el apoyo directo e indirecto del sector público a nivel nacional y local.

Reconocer los costos relacionados con la gestión ambiental

El conflicto existente entre la protección de la naturaleza y el desarrollo del ecoturismo supone costos extraordinarios a los que deben enfrentarse los operadores ecoturísticos. En el caso de Sri Lanka, por ejemplo, en lo que respecta a la naturaleza, los problemas asociados con la protección de los elefantes deben abordarse de tal modo que se garantice plena seguridad a la población local, especialmente a los agricultores. En este caso particular, se precisan directivas de proyecto específicas que incluyan barreras de protección, lo que requiere grandes inversiones. Esta necesidad de grandes recursos financieros impide el desarrollo del ecoturismo y puede interrumpir el proceso de desarrollo sostenible en estos destinos.

Esta situación puede ser particularmente grave en destinos donde afluye el turismo de masas, tal como se mostró en la presentación sobre las Islas Baleares, que defendió la relación directa entre el elevado número de turistas y el atractivo del destino. En este caso, existe un conflicto entre el desarrollo del turismo y el desarrollo económico, debido a los gastos extraordinarios en el medio ambiente, lo que redundará en el deterioro de la situación turística en estos destinos.

Tener en cuenta todos los costos operacionales y del desarrollo, incluida la formación

El ecoturismo propiamente dicho supone gastos adicionales, en particular en lo que respecta a la financiación de la formación. En las sesiones se discutió intensamente esta importante cuestión. En efecto, el ecoturismo supone a menudo más gastos en equipo y personal más calificado que el turismo tradicional. Por consiguiente, deben introducirse programas preliminares para financiar la formación, lo que puede perjudicar la competitividad del producto ecoturístico en un mercado muy competitivo. En consecuencia, la rentabilidad de los proyectos ecoturísticos puede ser insuficiente. En algunos ejemplos de Francia se muestra que la formación debe financiarse muy a menudo con fondos públicos, lo que significa que en determinados países en desarrollo la financiación de la formación en ecoturismo debe incluirse en programas de cooperación internacional.

Considerar todos los costos que supone la transición al ecoturismo

La protección de la naturaleza suele suponer gastos muy elevados y puede provocar un conflicto de utilización en términos económicos, pero también sociales. Este es el caso de la India, por ejemplo, donde en algunas regiones muy pobladas el desarrollo del ecoturismo sustituye determinadas actividades de producción agrícola que deben abandonarse para proteger el legado de las zonas protegidas. En tales casos, la

creación de trabajos para guías turísticos y guardabosques no compensa los empleos perdidos en el sector agrícola, lo que provoca tensión entre la población local y los operadores ecoturísticos cuando los costos de la readaptación de las poblaciones agrícolas no se contemplan en las políticas públicas.

Controlar los beneficios del ecoturismo

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Tener en cuenta los beneficios e ingresos fiscales locales.
- Considerar la mejora del empleo, las condiciones y los servicios sociales locales.
- Evaluar la satisfacción de la población local a través de encuestas.
- Utilizar la cuenta satélite del turismo para mostrar los efectos en diferentes sectores.
- Establecer nuevos métodos de evaluación para tener en cuenta mayores costos y beneficios.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones:

En las discusiones mantenidas en la sesión del grupo de trabajo se mostró que los beneficios del ecoturismo no son tan evidentes como se creía en un principio. Estos beneficios pueden provocar problemas y ser polémicos en algunas ocasiones.

Ser realistas con respecto a los beneficios financieros

Los beneficios financieros, en términos de ingresos fiscales y parafiscales, deben considerarse particularmente importantes para las poblaciones locales. Sin embargo, los ejemplos presentados durante las sesiones demuestran que estos beneficios sólo son considerables después de muchos años. En estudios de caso de Madagascar se demuestra que, a corto plazo, los ingresos fiscales y parafiscales generados por la actividad ecoturística son insuficientes y no pueden financiar la protección ambiental necesaria para obtener productos turísticos de gran calidad. Además, estos ejemplos ponen de manifiesto la dificultad de distribuir estos beneficios entre los grupos de interés de los sectores público y privado.

Utilizar los beneficios generados por el ecoturismo para aliviar la pobreza

Los beneficios generados por las actividades ecoturísticas deberían orientarse fundamentalmente hacia las poblaciones locales más pobres. Este es el objetivo de muchos programas presentados durante la Cumbre, como en los casos de Sudáfrica, Ghana y Uganda. Desde esta perspectiva, el ecoturismo es más adecuado que el turismo comercial tradicional para conseguir este objetivo. Sin embargo, como se insistió en la presentación de India, el ecoturismo es un tipo de desarrollo turístico que puede menoscabar las actividades tradicionales de las poblaciones más pobres (por ejemplo, la agricultura), lo que significa que los beneficios generados por el ecoturismo no siempre son suficientes para contribuir debidamente a solucionar los problemas de la pobreza extrema, e incluso puede perjudicar en algunos casos los propios medios de subsistencia de las poblaciones rurales muy pobres. Por consiguiente, la convicción de que el desarrollo ecoturístico es un método excelente para solucionar los problemas de la pobreza en los países en desarrollo debería expresarse con cautela, especificándose las condiciones para que esto ocurra.

Insistir en las ventajas del ecoturismo para las pequeñas empresas

En términos de liberalización, los beneficios generados por los intercambios nacionales en el marco del acuerdo GATS deberían facilitar a todos los países, incluidos los menos desarrollados, el acceso al desarrollo ecoturístico. Sin embargo, como señaló un orador de la UNTACD en los debates y en las presentaciones ante la Cumbre, las tendencias del turismo tradicional suelen beneficiar fundamentalmente a las grandes empresas. Esto no sucede en el caso del ecoturismo, por lo que debería favorecerse en las negociaciones comerciales internacionales. Además, se insistió sobre este aspecto en la sesión sobre cooperación internacional, donde se demostró claramente que el turismo

era un elemento privilegiado de la cooperación regional que redundaba fundamentalmente en beneficio de las pequeñas y medianas empresas.

Considerar plenamente los beneficios asociados

En las presentaciones y debates se demostró que el equilibrio entre gastos y beneficios no siempre es evidente para poder justificar el desarrollo ecoturístico en políticas de desarrollo sociales y económicas. Sin embargo, en los debates se plantearon una serie de cuestiones que demostraron que los beneficios del ecoturismo son mucho más numerosos e importantes si se consideran algunos elementos fundamentales que a menudo se olvidan o ignoran.

En particular, se discutieron dos aspectos positivos sobre ecoturismo tras las presentaciones realizadas por el BITS (Oficina Internacional de Turismo Social):

- Por una parte, el ecoturismo beneficia a los turistas, brindándoles la oportunidad de elegir un tipo de turismo distinto del turismo tradicional. Sin embargo, este beneficio sólo puede considerarse plenamente si se ofrece a toda la población, es decir, a jóvenes, personas mayores y, en la medida de lo posible, personas discapacitadas.
- Por otra parte, el ecoturismo apoya las iniciativas de las organizaciones y cooperativas sin afán lucrativo, que generalmente tienen grandes efectos directos e indirectos, por lo que se benefician las comunidades locales e indígenas.

La distribución equitativa de los beneficios entre los grupos de interés

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Establecer sistemas financieros y fiscales para asegurar que la comunidad local percibe una parte importante de los ingresos generados por la actividad ecoturística o que éstos se destinan a fines conservacionistas.
- Imponer sistemas de distribución que inviertan nuevamente parte de los ingresos generados en las zonas protegidas.
- Considerar los efectos de los niveles de los precios en la distribución de los beneficios.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones importantes:

En las presentaciones y debates se señaló que los principios ecoturísticos son más bien una aspiración que una realidad para muchos países, regiones y poblaciones locales e indígenas, no obstante los grandes progresos realizados.

Muchos grupos de interés aspiran a una distribución equitativa, porque actualmente se emprenden en todo el mundo numerosas iniciativas y proyectos de desarrollo de productos ecoturísticos. Sin embargo, un estudio realizado en Australia puso de relieve la existencia de miles de programas ecoturísticos, lo que muestra la creciente importancia económica del ecoturismo en el turismo mundial y que podría respaldar los esfuerzos desplegados para distribuir más equitativamente los beneficios del desarrollo ecoturístico entre todas las partes interesadas.

La distribución equitativa entre todos los grupos de interés se ve reforzada por el predominio de las pequeñas y medianas empresas en el desarrollo del ecoturismo. El ejemplo facilitado por Etiopía, al discutir el papel de las PYME en el desarrollo del ecoturismo, demuestra que los beneficios del ecoturismo pueden ser reales, y no sólo una mera aspiración, si el desarrollo turístico asociado con el ecoturismo es suficientemente importante.

La distribución equitativa entre todos los grupos de interés sólo adquirirá importancia real cuando los beneficios que deban distribuirse sean suficientemente considerables. Sin embargo, los representantes de los países y regiones más pobres señalaron que esto no sucedía en todo el mundo. Una de las razones señaladas por la UNCTAD es la falta de informaciones útiles sobre los éxitos y fracasos de los diferentes métodos utilizados para la distribución equitativa entre las partes interesadas. El objetivo sería establecer proyectos de demostración que sirvieran como referencias para garantizar que el desarrollo del ecoturismo también facilitará una distribución equitativa real entre las partes interesadas.

Recomendaciones generales

En las conferencias preparatorias se formularon las siguientes recomendaciones:

- Garantizar una supervisión continua de las actividades ecoturísticas para asegurar que cumplen los objetivos necesarios.
- Determinar criterios claros de evaluación cuantitativa o establecer una serie de normas, con la colaboración de las autoridades nacionales y locales.
- Establecer un sistema de gestión evolutivo, incluida la supervisión, basada en la asociación entre los sectores público y privado.

En la Cumbre se plantearon las siguientes cuestiones principales:

De las presentaciones y debates en el grupo de trabajo se extrajeron las siguientes conclusiones, que se presentaron durante la sesión plenaria:

- Deberían analizarse los métodos actuales de evaluación de costos, beneficios y efectos del ecoturismo, y deberían establecerse nuevos métodos que pusieran de relieve los beneficios sociales y económicos para las comunidades locales, y comparar los mismos con los costos, beneficios y efectos de otras formas de turismo y otras alternativas económicas.
- Deberían establecerse sistemas legales, políticos, institucionales y de financiación adecuados, al objeto de facilitar y hacer efectiva la participación de las comunidades locales en todo el proceso ecoturístico, inclusive la definición, planificación, gestión y resolución de conflictos.
- Las comunidades y pueblos indígenas deberían participar desde el principio en el proceso de decisión sobre ecoturismo, incluida la evaluación y supervisión de los costos, beneficios y efectos, en particular con respecto a su cultura y tradiciones.
- Deberían implantarse sistemas financieros y fiscales apropiados para asegurar que la comunidad local percibe una parte importante de los beneficios generados por el ecoturismo o que éstos se destinan a fines conservacionistas.
- Debería imponerse una supervisión permanente y continua de los efectos del ecoturismo, como parte integrante de la gestión general de zonas protegidas y otras zonas naturales, por lo que deberían adaptarse los enfoques existentes, tales como métodos para la gestión de la ocupación turística, indicadores de peligro y otros instrumentos de control.

Además, los participantes del grupo de trabajo propusieron presentar una recomendación a la sesión plenaria de la Cumbre Mundial del Ecoturismo para reafirmar los derechos claros e inalienables de las comunidades indígenas, en términos de instrumentos legales internacionales, a la autodeterminación y a un consentimiento informado previo con respecto al desarrollo ecoturístico.

4. INFORMES DE LOS FOROS ESPECIALES

En la última jornada de la Cumbre, se celebraron dos foros especiales para discutir la perspectiva de las empresas ecoturísticas (Foro 1) y la cuestión de la cooperación al desarrollo (Foro 2). Los resultados de estos foros se presentan a continuación.

Además, tuvo lugar un Foro Ministerial, que permitió a una gran variedad de países describir sus políticas y actividades en el ámbito del ecoturismo. La mayoría de los oradores eran Ministros de Turismo o funcionarios superiores del Ministerio de Turismo en los países respectivos, pero algunos países fueron representados por su Ministro de Medio Ambiente o su representante diplomático en Canadá.

Los países que participaron en el Foro Ministerial incluyen los siguientes:

Andorra
Argelia
Bangladesh
Camboya
Cuba
Chipre

Ecuador
Egipto
India
Malawi
Nigeria
Pakistán
Paraguay
Filipinas
Rumania
Sri Lanka
Uruguay

El representante de cada país explicó el estado del desarrollo del ecoturismo en su país, y los problemas y desafíos a que se enfrentaban. Todos reiteraron su compromiso con los principios de sostenibilidad en turismo y expusieron las medidas adoptadas para desarrollar y promover el ecoturismo.

FORO 1: LA PERSPECTIVA DE LAS EMPRESAS ECOTURÍSTICAS

Este foro trató sobre las experiencias prácticas y necesidades de las empresas del sector privado dedicadas al ecoturismo. Se centró en cuatro presentaciones realizadas por empresas de las Islas Vírgenes de Estados Unidos, Canadá, Panamá e India. También se dedicó un tiempo considerable a las discusiones y los asistentes plantearon numerosas cuestiones.

1. CUESTIONES DE DEBATE

La necesidad del apoyo estatal a pequeñas empresas ecoturísticas

La reglamentación estatal específica a menudo perjudica a los operadores ecoturísticos. Por ejemplo, en países de destino donde los visados de negocios tienen un tiempo limitado antes de su fecha de expiración, esto puede conducir a que los turoperadores o proveedores de servicios turísticos establecidos deban abandonar el país antes de tiempo.

Otros problemas obedecen a la falta de medidas estatales. Un ejemplo al respecto es la falta de asistencia a las empresas para que preparen nuevas visitas turísticas en los destinos. Esto constituye un grave problema para las empresas turísticas, ya que investigar y probar posibles productos sobre el terreno es una labor que puede requerir algunos años, pero una vez que se desarrollan los productos, otras compañías pueden presentar un nuevo viaje combinado, sin la necesidad de incurrir en gastos de investigación. El desarrollo de nuevos viajes combinados cada vez es más difícil.

Surgen algunos problemas cuando la ética del gobierno del lugar de destino está en conflicto con los principios del ecoturismo. Algunas empresas éticas abandonan su actividad comercial en el destino, y este ámbito (y sus clientes asiduos y el trabajo básico de desarrollo) cae en manos de turoperadores menos éticos.

Problemas que supone la financiación de las actividades ecoturísticas

Se acordó unánimemente que la obtención de fondos para emprender iniciativas ecoturísticas era extremadamente difícil, ya que a menudo no existen. Muchas actividades sólo pueden realizarse invirtiendo los ahorros personales u obteniendo préstamos personales. Actualmente, el sector bancario tradicional sólo presta apoyo cuando se logran éxitos, es decir, cuando se precisa menos asistencia.

Otras preocupaciones financieras están relacionadas con programas de certificación propuestos, que las empresas temen no poder adquirir; además, no disponen de tiempo para tomar parte en un procedimiento de certificación a menudo prolongado y difícil.

Costo y falta de apoyo a la investigación y el desarrollo

Los operadores turísticos convienen en la dificultad y el elevado costo que supone la investigación y el desarrollo de nuevos viajes combinados ecoturísticos en muchos destinos. Asimismo, coinciden en que, una vez creados, no existen sistemas que impidan

a otros operadores copiar sus viajes combinados.

Falta de objetivos integrados

Algunos operadores ecoturísticos comenzaron con motivaciones loables pero limitadas, tales como un firme deseo de conservar el medio ambiente o de proteger las zonas y especies en peligro. Sin embargo, descubren que, si no se crean empleos y sin el objetivo de la rentabilidad operacional, la empresa se enfrentará a problemas o fracasará, sin haber podido alcanzar su objetivo inicial. Se consideró necesario incorporar los principios de la sostenibilidad en las empresas, y se estimó que si éstas sólo ponían énfasis en una o dos perspectivas, no lograrían la sostenibilidad a largo plazo. Las empresas que se centraban en las perspectivas económicas también necesitaban integrar las cuestiones comunitarias y ambientales; recíprocamente, era preciso que las empresas centradas en los beneficios comunitarios consideraran igualmente las cuestiones ambientales relativas tanto a la comunidad como a sus empresas. De este modo, aumenta la probabilidad de que las empresas sean sostenibles a largo plazo, mientras que, si no se consideran otras cuestiones, la viabilidad de las mismas a largo plazo es improbable.

Destrucción ambiental

Las empresas turísticas señalaron que la caza furtiva constituía un problema para algunos destinos, al igual que el derribo y la quema de árboles y otras prácticas, al destruirse los bosques y otros hábitats. Estas prácticas insostenibles de utilización de las tierras están afectando notablemente la calidad de algunos destinos. Los operadores podrían mejorar las condiciones ambientales de los destinos, fomentando la participación de las comunidades locales, ofreciendo alternativas económicas y proporcionando así incentivos para preservar el medio ambiente. Sin embargo, es difícil hacer frente a estos problemas por sí mismos sin el apoyo estatal.

2. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Es necesario elaborar políticas orientadas exclusivamente al ecoturismo, distinguiéndolo de otras actividades turísticas dominantes.

Deberían establecerse sistemas para facilitar fondos iniciales destinados a pequeñas actividades turísticas.

Los gobiernos y otras entidades de los destinos deberían estudiar formas de prestar apoyo a actividades ecoturísticas, a través de la investigación y la introducción de nuevos viajes combinados. Por ejemplo, la Comisión de Turismo de Malasia ha cofinanciado la publicidad de nuevos viajes combinados durante un cierto periodo de tiempo, lo que ha beneficiado tanto al operador como al destino.

Se recomendó que las ONG deberían participar más activamente, facilitando a las empresas turísticas informaciones actualizadas sobre investigación (destinos o mercados).

Fomentar la cooperación de los agentes que constituyen parte del problema en su solución

Se señaló que todos los grupos de interés deberían contribuir a solucionar los problemas ecoturísticos, especialmente los que constituyen parte del problema. Por ejemplo, en India ha tenido lugar recientemente una interacción entre los cazadores furtivos, las ONG, los funcionarios forestales y la entidad que facilita el ecoturismo.

Adoptar un enfoque integrado

Las empresas ecoturísticas deberían adoptar desde el principio un enfoque operacional integrado, que supondrá proteger el medio ambiente que desean experimentar los visitantes, facilitar empleos locales para que la utilización local insostenible (como el derribo y la quema de árboles) no perjudique el medio ambiente, ofrecer a los visitantes

la interrelación deseada con las comunidades local, y centrarse en la rentabilidad comercial para poder mantener los demás objetivos.

Se señaló que las empresas creativas podrían crear flujos de beneficios en sus actividades, aplicando principios de sostenibilidad. Por ejemplo, en Maho Bay Camps (Islas Vírgenes de Estados Unidos), las tecnologías sostenibles contribuyen tanto al ahorro de los gastos como a la satisfacción de los turistas. Los residuos de aluminio, cristal y plástico se utilizan en talleres de artesanía y se transforman en productos en venta, por lo que se facilita tanto empleo a la población local como esparcimiento a los visitantes, se generan ingresos y se eliminan los residuos de la isla.

Se recomendó fomentar el establecimiento de asociaciones entre el sector público y privado como método para apoyar a las empresas incipientes y lograr objetivos comunes, con la participación de las empresas, el gobierno, organizaciones no gubernamentales u organismos de desarrollo.

Ofrecer una remuneración adecuada a los trabajadores locales de los destinos

Se señaló que los operadores turísticos deberían ofrecer a la población local retribuciones salariales considerables. Esto contribuye a garantizar continuamente la confianza y la calidad del resultado, y sirve de modelo para otros casos. Por ejemplo, en India están reduciéndose el derribo y la quema de árboles, los buques de carga no utilizados están transformándose en barcos vivienda viables para la realización de actividades, y los cazadores furtivos están convirtiéndose en trabajadores respetados y bien remunerados.

Debería estudiarse críticamente la parte que perciben los destinos del costo total de los viajes combinados para los consumidores, ya que en la actualidad el porcentaje medio es relativamente bajo.

FORO 2: COOPERACIÓN AL DESARROLLO EN ECOTURISMO

El foro sobre cooperación al desarrollo se centró en el papel que desempeñan los organismos en la prestación de apoyo técnico y financiero al ecoturismo.

La mayoría de los oradores representaron a organismos donantes o consultorías internacionales o bilaterales, incluidas las siguientes: el Programa de Pequeñas Subvenciones GEF/UNDP, el programa SNV Netherlands, la Asociación Suiza para la Cooperación Internacional, el Organismo de Cooperación Técnica de Alemania (GTZ), y el Banco Interamericano de Desarrollo, además de la Organización Mundial del Turismo. El Ministerio de Turismo de Angola ofreció la perspectiva de un país receptor.

1. CUESTIONES DE DEBATE

La necesidad de cooperación internacional

La OMT y los representantes gubernamentales insistieron en el papel fundamental que desempeña la cooperación internacional en la promoción de un desarrollo sostenible del ecoturismo, particularmente en países menos desarrollados.

La OMT, como organismo de ejecución del programa UNDP, actúa como catalizador en la generación de recursos y puede organizar la cooperación internacional. Debido a sus conocimientos técnicos, la OMT puede proponer directrices y soluciones para lograr un equilibrio adecuado entre el desarrollo económico del turismo y la sostenibilidad. Así pues, la OMT puede facilitar el desarrollo de nuevos tipos de cooperación internacional y motivar a otros organismos para la consecución de un objetivo común con las asociaciones del sector público y privado.

El Ministro de Turismo de Angola puso de relieve esta necesidad de cooperación regional en proyectos ecoturísticos, particularmente en África. Los proyectos turísticos RETOSA/SADEC facilitaron un ejemplo de este tipo de apoyo.

Cada uno de los oradores abordó cuestiones relativas a la cooperación bilateral, regional e internacional.

Nuevos objetivos para la cooperación internacional

Se han producido grandes cambios en la forma en que los organismos de desarrollo

abordan los proyectos turísticos. Si bien antiguamente se insistía en el grado de desarrollo turístico y los ingresos generados, actualmente se expresa una mayor preocupación por la calidad del resultado final y por una serie de objetivos sociales y ambientales, así como estrictamente económicos. La revisión de los planes directores de turismo ha reflejado este cambio de intereses, por lo que se presta más atención a la capacidad de las comunidades locales de contribuir al turismo y beneficiarse del mismo.

Un número creciente de actores

Antiguamente, la cooperación al desarrollo correspondía fundamentalmente a una serie de organizaciones internacionales que colaboraban con los Estados a un nivel gubernamental. En la actualidad, el número de organismos que prestan la asistencia pertinente es mucho mayor e incluyen organizaciones no gubernamentales, organizaciones regionales, programas de ayuda bilateral y entidades del sector privado. Algunas de estas nuevas formas de cooperación son particularmente apropiadas en ecoturismo, ya que a menudo se centran en fomentar la autoayuda en el seno de las comunidades (por ejemplo, el enfoque del programa SNV Netherlands).

Nuevas estructuras y niveles de cooperación

La cooperación internacional propiamente dicha ha cambiado. Actualmente tiene lugar en un contexto interregional y está orientada a programas descentralizados. Esta cooperación regional se adapta perfectamente al ecoturismo. Se concede prioridad a la formación y creación de capacidad, como cuestiones clave para fortalecer el ecoturismo, así como a la prestación de apoyo a organizaciones indígenas.

2. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Prestar más apoyo a la creación de capacidad

Es importante reconocer la necesidad de apoyar la creación de capacidad mencionada anteriormente. Debería alentarse a todos los programas de asistencia a centrarse en esta cuestión.

Garantizar la viabilidad de los proyectos subvencionados

Antiguamente, se prestaba asistencia con demasiada frecuencia a proyectos ecoturísticos que podían no ser viables a largo plazo, tras finalizar la ayuda. Debería concederse más importancia a la evaluación de la factibilidad.

Asegurar la participación y los beneficios de las comunidades locales

Los organismos de desarrollo deberían centrarse en las estructuras organizativas y participativas de los destinos receptores. Es importante que los programas apoyen la participación local. Se insistió en la importancia de reforzar la organización y la función de las autoridades.

Mejorar el perfil del ecoturismo en los organismos de desarrollo

Por lo general, los organismos de desarrollo siguen sin considerar debidamente el ecoturismo. Debería alentarse a los mismos a formular estrategias para su actividad en este sector. Esto debería ampliarse a organismos individuales y colectivos, ya que se precisa una colaboración más estrecha entre los organismos en este ámbito.

Facilitar diversos niveles de apoyo financiero

Antiguamente, la asistencia financiera solía traducirse en la asignación de grandes sumas para proyectos a gran escala. Hoy se precisan tipos y niveles de asistencia muy diversos, incluidos programas para microempresas e iniciativas comunitarias, y proyectos medianos a nivel local, que, no obstante, suponen gastos y efectos locales considerables.

5. LA PREPARACIÓN Y LA ADOPCIÓN DE LA DECLARACIÓN FINAL

La Cumbre finalizó con una sesión plenaria en la que se abordó la Declaración de Quebec sobre Ecoturismo.

Al principio de la Cumbre, se distribuyó entre los delegados un proyecto de declaración. Se invitó a todos ellos a formular observaciones por escrito sobre el texto, incluidas recomendaciones específicas para introducir modificaciones, mejoras y adiciones. Se recibieron en total 160 comentarios por escrito antes de finalizar el plazo, al concluir la segunda jornada de la Cumbre. También presentaron verbalmente sus comentarios a la OMT y al PNUMA algunas personas y grupos, incluidos representantes de comunidades indígenas y organizaciones no gubernamentales que trabajan con esas comunidades. La OMT y el PNUMA evaluaron atentamente y consideraron todos estos comentarios en la redacción de un segundo proyecto.

El segundo proyecto de declaración se difundió entre todos los delegados al principio de la tercera jornada. Este proyecto constituyó la base del debate que tuvo lugar durante la sesión plenaria final. Muchos delegados asistentes formularon más observaciones y recomendaciones. Toda estas intervenciones se registraron y fueron utilizadas por la OMT y el PNUMA para redactar un texto final de la declaración, el día después de la Cumbre. Este texto se puso entonces a disposición de los delegados y de terceros a través de Internet.

Copyright 2002 Organización Mundial del Turismo

ISBN: 92-844-0565-3

Publicado por la Organización Mundial del Turismo y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Madrid, España

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de la publicación podrá reproducirse, almacenarse en sistemas de recuperación de datos ni transmitirse de ningún modo ni por ningún medio (sea electrónico, electrostático, mecánico, por cinta magnética, fotocopia, grabación o de otro tipo) sin autorización de la Organización Mundial del Turismo y del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

Las denominaciones empleadas en esta publicación no implican, de parte de la Secretaría de la Organización Mundial del Turismo ni del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, juicio alguno sobre la condición de países, territorios, ciudades o zonas o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

Agradecimientos

La Organización Mundial del Turismo y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente desean expresar su agradecimiento a los cuatro expertos a quienes se encargó preparar los resúmenes de las reuniones regionales preparatorias, y los informes sobre las diferentes sesiones de la Cumbre Mundial del Ecoturismo: la Sra. Pam Wight (Pam Wight & Associates Tourism Consultants, Canadá), el Dr. Richard Denman (The Tourism Company, Reino Unido), el Sr. Francesc Giró (Fundació Natura, España) y el Dr. François Vellas (Universidad de Toulouse, Francia). El exhaustivo Informe final fue editado por el Sr. Richard

Denman y revisado por el Sr. Eugenio Yunis (Jefe de la Sección del Desarrollo Sostenible del Turismo de la OMT) y la Sra. Janine Tabasaran (PNUMA, Directora Adjunta de Programas, Programa de Turismo).